



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

Mardi

18-12-2012

Après-midi

Dinsdag

18-12-2012

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
LDD	Lijst Dedecker
MLD	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
	(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)		(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurd papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

Question de M. André Frédéric à la ministre de la Justice sur "la mention de 'mouvements psychanalytiques' dans le rapport annuel de la Sûreté de l'État" (n° 14525)

Orateurs: **André Frédéric, Annemie Turtelboom**, ministre de la Justice

Questions jointes de
- M. Bert Schoofs à la ministre de la Justice sur "le groupe de travail qui se penche sur la problématique des interprètes judiciaires" (n° 14594)

- Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "le groupe de travail des interprètes judiciaires" (n° 14665)

Orateurs: **Bert Schoofs, Kristien Van Vaerenbergh, Annemie Turtelboom**, ministre de la Justice

Question de Mme Daphné Dumery à la ministre de la Justice sur "l'intention de la Grande-Bretagne de demander 130 opt-outs concernant les traités européens" (n° 14480)

Orateurs: **Daphné Dumery, Annemie Turtelboom**, ministre de la Justice

Questions jointes de
- Mme Sarah Smeyers à la ministre de la Justice sur "le statut des tuteurs établi par le service des Tutelles à la suite des abus commis par un des tuteurs sur un mineur" (n° 14751)

- Mme Karin Temmerman à la ministre de la Justice sur "le screening, la surveillance et l'évaluation des tuteurs" (n° 14764)

Orateurs: **Karin Temmerman**, présidente du groupe sp.a, **Annemie Turtelboom**, ministre de la Justice

Questions jointes de
- M. Raf Terwingen à la ministre de la Justice sur "la reconduction du contrat entre l'hôpital Jessa et la prison de Hasselt" (n° 14514)

- M. Bert Schoofs à la ministre de la Justice sur "les soins médicaux dispensés aux détenus de la prison de Hasselt" (n° 14517)

- Mme Sophie De Wit à la ministre de la Justice sur "la collaboration entre la prison de Hasselt et l'hôpital Jessa" (n° 14888)

Orateurs: **Raf Terwingen**, président du groupe CD&V, **Bert Schoofs, Sophie De Wit, Annemie Turtelboom**, ministre de la Justice

Question de Mme Valérie Warzée-Caverenne à la ministre de la Justice sur "le respect des interdictions de résidence judiciaires par les sociétés de logements sociaux" (n° 14743)

INHOUD

Vraag van de heer André Frédéric aan de minister van Justitie over "de vermelding van 'psychoanalytische bewegingen' in het jaarverslag van de Veiligheid van de Staat" (nr. 14525)

Sprekers: **André Frédéric, Annemie Turtelboom**, minister van Justitie

Samengevoegde vragen van
- de heer Bert Schoofs aan de minister van Justitie over "de werkgroep in verband met de gerechtstolken" (nr. 14594)

- mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de werkgroep voor gerechtstolken" (nr. 14665)

Sprekers: **Bert Schoofs, Kristien Van Vaerenbergh, Annemie Turtelboom**, minister van Justitie

Vraag van mevrouw Daphné Dumery aan de minister van Justitie over "het voornemen van Groot-Brittannië om 130 opt-outs te vragen met betrekking tot de Europese verdragen" (nr. 14480)

Sprekers: **Daphné Dumery, Annemie Turtelboom**, minister van Justitie

Samengevoegde vragen van
- mevrouw Sarah Smeyers aan de minister van Justitie over "het statuut van de voogden van de dienst Voogdij naar aanleiding van het misbruik van een minderjarige door één van de voogden" (nr. 14751)

- mevrouw Karin Temmerman aan de minister van Justitie over "de screening, monitoring en evaluatie van voogden" (nr. 14764)

Sprekers: **Karin Temmerman**, voorzitter van de sp.a-fractie, **Annemie Turtelboom**, minister van Justitie

Samengevoegde vragen van
- de heer Raf Terwingen aan de minister van Justitie over "de voortzetting van het contract tussen het Jessaziekenhuis en de gevangenis van Hasselt" (nr. 14514)

- de heer Bert Schoofs aan de minister van Justitie over "de medische verzorging van gedetineerden in de gevangenis van Hasselt" (nr. 14517)

- mevrouw Sophie De Wit aan de minister van Justitie over "de samenwerking tussen de gevangenis van Hasselt en het Jessaziekenhuis" (nr. 14888)

Sprekers: **Raf Terwingen**, voorzitter van de CD&V-fractie, **Bert Schoofs, Sophie De Wit, Annemie Turtelboom**, minister van Justitie

Vraag van mevrouw Valérie Warzée-Caverenne aan de minister van Justitie over "de naleving door de sociale huisvestingsmaatschappijen van gerechtelijke bevelen tot woonverbod" (nr. 14743)

Orateurs: **Valérie Warzée-Caverenne, Annemie Turtelboom**, ministre de la Justice

Sprekers: **Valérie Warzée-Caverenne, Annemie Turtelboom**, minister van Justitie

Question de M. Bert Schoofs à la ministre de la Justice sur "les arrêtés royaux à prendre sur base de la nouvelle réglementation sur la nationalité" (n° 14791)

Orateurs: **Bert Schoofs, Annemie Turtelboom**, ministre de la Justice

Vraag van de heer Bert Schoofs aan de minister van Justitie over "de uit te vaardigen koninklijke besluiten op grond van de nieuwe nationaliteitswetgeving" (nr. 14791)

Sprekers: **Bert Schoofs, Annemie Turtelboom**, minister van Justitie

Question de Mme Sonja Becq à la ministre de la Justice sur "le calcul de l'ancienneté des aumôniers de prison" (n° 14798)

Orateurs: **Sonja Becq, Annemie Turtelboom**, ministre de la Justice

Vraag van mevrouw Sonja Becq aan de minister van Justitie over "de berekening van de anciënniteit van gevangenisbezoekers" (nr. 14798)

Sprekers: **Sonja Becq, Annemie Turtelboom**, minister van Justitie

Question de M. Theo Francken à la ministre de la Justice sur "l'éventuelle construction d'une prison sur le domaine militaire de Goetsenhoven" (n° 14849)

Orateurs: **Theo Francken, Annemie Turtelboom**, ministre de la Justice

Vraag van de heer Theo Francken aan de minister van Justitie over "de mogelijkheid om een gevangenis te bouwen op het militaire domein van Goetsenhoven" (nr. 14849)

Sprekers: **Theo Francken, Annemie Turtelboom**, minister van Justitie

Question de Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "la démission de magistrats (suppléants) à la suite des élections communales" (n° 14814)

Orateurs: **Kristien Van Vaerenbergh, Annemie Turtelboom**, ministre de la Justice

Vraag van mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "het ontslag van (plaatsvervangende) magistraten ten gevolge van de gemeenteraadsverkiezingen" (nr. 14814)

Sprekers: **Kristien Van Vaerenbergh, Annemie Turtelboom**, minister van Justitie

Question de Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "les écoutes téléphoniques gratuites" (n° 14854)

Orateurs: **Kristien Van Vaerenbergh, Annemie Turtelboom**, ministre de la Justice

Vraag van mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de gratis telefoontaps" (nr. 14854)

Sprekers: **Kristien Van Vaerenbergh, Annemie Turtelboom**, minister van Justitie

Questions jointes de
- Mme Kristien Van Vaerenbergh au premier ministre sur "la critique adressée à la ministre de la Justice par un membre de la majorité" (n° 14853)

- M. Stefaan Van Hecke à la ministre de la Justice sur "la réforme de la Justice et la critique de la ministre de la Justice au sein de la majorité" (n° 14862)

Orateurs: **Kristien Van Vaerenbergh, Annemie Turtelboom, Stefaan Van Hecke**, ministre de la Justice

Samengevoegde vragen van
- mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de eerste minister over "de kritiek op de minister van Justitie door een lid van de meerderheid" (nr. 14853)

- de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Justitie over "de hervorming van Justitie en de kritiek binnen de meerderheid op de justitieminister" (nr. 14862)

Sprekers: **Kristien Van Vaerenbergh, Annemie Turtelboom, Stefaan Van Hecke**, minister van Justitie

Question de M. Ben Weyts à la ministre de la Justice sur "la nomination de notaires titulaires" (n° 14838)

Orateurs: **Ben Weyts, Annemie Turtelboom**, ministre de la Justice

Vraag van de heer Ben Weyts aan de minister van Justitie over "de benoeming van notarissen-titularis" (nr. 14838)

Sprekers: **Ben Weyts, Annemie Turtelboom**, minister van Justitie

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

du

van

MARDI 18 DÉCEMBRE 2012

DINSDAG 18 DECEMBER 2012

Après-midi

Namiddag

De vergadering wordt geopend om 14.24 uur en voorgezeten door mevrouw Kristien Van Vaerenbergh.
La séance est ouverte à 14.24 heures et présidée par Mme Kristien Van Vaerenbergh.

01 Question de M. André Frédéric à la ministre de la Justice sur "la mention de 'mouvements psychanalytiques' dans le rapport annuel de la Sûreté de l'État" (n° 14525)

01 Vraag van de heer André Frédéric aan de minister van Justitie over "de vermelding van 'psychoanalytische bewegingen' in het jaarverslag van de Veiligheid van de Staat" (nr. 14525)

01.01 André Frédéric (PS): Madame la présidente, madame la ministre, je vous avais interrogée, l'an dernier, à la suite de la publication du rapport de la Sûreté de l'État compétente, à certains égards, dans la lutte contre les organisations sectaires nuisibles. En effet, j'avais été interpellé par les psychanalystes et les associations liées à la psychologie, à la psychanalyse et à la psychothérapie qui s'offusquaient, à juste titre, de l'utilisation des termes "mouvements psychanalytiques". J'avais attiré votre attention sur le fait que, même si le titre de la section fait référence uniquement à l'Église de Scientologie, il choquait de nombreux thérapeutes en raison de l'appellation utilisée.

Or, aujourd'hui, nous constatons que rien n'a changé et que le même titre est utilisé, ce qui continue à choquer les personnes et associations précitées.

En outre, comme c'était déjà le cas, les listes et catégories d'organisations citées sont critiquables à plusieurs égards. Ainsi, ces listes ne sont pas à jour. De plus, certains "mouvements" cités ne sont pas, selon moi, les plus dangereux. Vous m'aviez répondu, à l'époque, sans toutefois me convaincre, que cela s'expliquait par le fait que les catégories mentionnées dans le rapport étaient basées sur le travail du service de renseignement français. Je vous avais alors fait remarquer que le titre de psychothérapeute étant protégé en France, la situation n'était pas comparable à la nôtre. Cette différence est toujours d'actualité et il en sera ainsi tant que les propositions et projets de Mme Onkelinx relatifs à la protection du titre de psychothérapeute n'auront pas été mis en œuvre. Comme je vous le mentionnais, l'absence d'une reconnaissance claire des titres attribués aux diverses professions liées à la psychologie, à la psychanalyse et à la psychothérapie rend difficile la différenciation entre les professionnels de la santé et les charlatans. Je continue à penser qu'il est malvenu et inopportun de jeter l'opprobre sur toute une profession.

Madame la ministre, n'est-il pas possible d'utiliser une appellation plus claire qui distinguerait mieux la psychanalyse en tant que prise en

01.01 André Frédéric (PS): Naar aanleiding van het verschijnen van het jaarverslag van de Veiligheid van de Staat, die bevoegd is voor de aanpak van schadelijke sektarische organisaties, hadden psychoanalytici zich eerder al terecht boos gemaakt over het etiket 'psychoanalytische beweging' ter omschrijving van Scientology. De term werd dit jaar echter opnieuw gebruikt, met dezelfde reacties tot gevolg.

De gebruikte lijsten en categorieën van organisaties zijn niet up-to-date en een aantal van de bewegingen die in het verslag vermeld worden, lijken mij niet zo gevaarlijk. Volgens u zijn deze lijsten gebaseerd op informatie van de Franse veiligheidsdiensten. Psychotherapeut is in Frankrijk echter een beschermde titel; bij ons niet. Omdat psycholoog, psychoanalyticus en psychotherapeut geen erkende titels zijn, is het moeilijk de kwakzalvers van de professionals te onderscheiden.

Moet er geen duidelijkere nomenclatuur worden opgesteld, zodat verwarring kan worden vermeden? Kunnen de door de Veiligheid van de Staat gebruikte indelingen en definities niet

charge de la santé mentale des diverses et multiples prises en charge psychiques prônées par certaines organisations sectaires nuisibles? La Sûreté de l'État ne peut-elle envisager de revoir les classifications et leur contenu?

worden herzien?

01.02 Annemie Turtelboom, ministre: Madame la présidente, cher collègue, la classification des organisations sectaires nuisibles, dont la Sûreté de l'État use depuis les années 90 tant dans son système de classement que dans ses rapports d'activités annuels, est issue de la classification de la Direction française des renseignements généraux.

L'Assemblée nationale française l'a reprise telle quelle en 1995, bien que le titre de psychothérapeute ne fut pas protégé en France. Il ne l'est que depuis 2010. Cette classification ne concerne que les organisations sectaires nuisibles, ainsi que le définit l'article 8, 1^{er} alinéa, de la loi organique des services de renseignement et de sécurité du 30 novembre 1998: "Tout groupement à vocation philosophique ou religieuse ou se prétendant tel, qui, dans son organisation ou sa pratique, se livre à des activités illégales dommageables, nuit aux individus ou à la société ou porte atteinte à la dignité humaine." Trois conditions cumulatives de groupement, de vocation et de nocivité sont donc posés.

À la suite des travaux de la commission parlementaire belge relative aux sectes, la Sûreté de l'État a identifié plusieurs critères, afin d'apprécier si la condition de nocivité est satisfaite. La mise et le maintien sous emprise sont, à cet égard, jugés essentiels.

Une entité n'est considérée comme une organisation sectaire nuisible qu'après une analyse approfondie. Des priorités sont fixées. Les organisations sectaires nuisibles les plus dangereuses retiennent davantage l'attention de la Sûreté de l'État. L'importance de la menace représentée est évaluée au regard des trois valeurs, que la loi organique du 30 novembre 1998 a confié aux services de renseignement et de sécurité le soin de défendre.

Il y a la pérennité de l'ordre démocratique et constitutionnel, les relations internationales de la Belgique et la protection de son potentiel scientifique et économique.

La Sûreté de l'État n'a pas pour mission de déterminer si un thérapeute ou un psychothérapeute est bon ou mauvais, s'il s'agit d'un charlatan de la santé ou pas. Il ne lui appartient pas de surveiller l'exercice de son art, fût-il dangereux pour la santé de ses patients. Le contraire reviendrait à outrepasser les compétences confiées aux services de renseignement et de sécurité en contravention avec la lettre et l'esprit de la loi organique du 30 novembre 1998.

En effet, la Chambre des représentants a exclu, de manière explicite et non sujette à interprétation, toute thérapie ou mouvement thérapeutique, qu'ils soient alternatifs, non conventionnels ou non, du champ d'application de la définition de l'organisation sectaire nuisible lors des discussions ayant précédé le vote de la loi du 2 juin 1998 portant création d'un Centre d'avis et d'information sur les organisations sectaires nuisibles et d'une Cellule administrative de coordination de la lutte contre les organisations sectaires nuisibles.

01.02 Minister **Annemie Turtelboom**: De classificatie van de schadelijke sektarische organisaties die de Veiligheid van de Staat sinds de jaren 90 hanteert, is gebaseerd op die van de Franse Direction centrale des Renseignements généraux. De Assemblée nationale heeft die ongewijzigd overgenomen hoewel de titel van psychotherapeut vóór 2010 in Frankrijk niet beschermd was. Die classificatie heeft enkel betrekking op de schadelijke sektarische organisaties die in de wet als 'elke groepering met een levensbeschouwelijk of godsdienstig doel, of die zich als dusdanig voordoet en die zich in haar organisatie of praktijken, overgeeft aan schadelijke onwettige activiteiten, het individu of de samenleving schaadt of de menselijke waardigheid aantast' worden omschreven.

Naar aanleiding van de werkzaamheden van de parlementaire onderzoekscommissie 'sekten' heeft de Veiligheid van de Staat criteria vastgelegd om de schadelijkheid te meten. Het onder controle brengen en houden zijn essentiële criteria. Een entiteit wordt slechts na een grondige analyse eventueel als een schadelijke sektarische organisatie beschouwd. De omvang van de bedreiging wordt getoetst aan de volgende drie waarden: het voortbestaan van de democratische en grondwettelijke orde, de internationale betrekkingen van België en de bescherming van het Belgische wetenschappelijke en economische potentieel.

Het is niet de opdracht van de Veiligheid van de Staat uit te maken of iemand een goede of een slechte psychotherapeut is, of zelfs een kwakzalver, noch te

Un amendement visant à élargir la définition de l'organisation sectaire nuisible en enlevant la mention "à vocation philosophique ou religieuse, ou se prétendant tel" fut rejeté, tandis qu'il ne fut pas donné suite au souhait qui fut précisé sans équivoque qu'elle recouvrait aussi "les groupements dont les objectifs sont pour l'essentiel thérapeutiques, diététiques ou médicaux au sens large".

Voorzitter: Sophie De Wit.
Présidente: Sophie De Wit.

A contrario, lesdits groupements ne sont pas concernés.

Dès lors, il est évident que les psychothérapeutes, qu'ils soient ou non psycho-analystes regroupés ou non en société de psycho-analystes, ne relèvent pas en tant que tels de l'organisation sectaire nuisible même sous la classification de mouvements psycho-analytiques.

Nul psycho-analyste n'a donc de raison de se sentir visé sauf s'il exerce son art dans le cadre restreint et sous la tutelle doctrinale d'un groupement structuré à vocation religieuse ou philosophique qui nuirait aux individus ou à la société

oordelen over zijn vakkennis, ongeacht of die persoon een gevaar is voor de gezondheid van zijn patiënten of niet. De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft alle therapieën en therapeutische stromingen uitgesloten van het toepassingsgebied van de definitie van schadelijke sektarische organisatie. Op het verzoek van sommigen om de definitie uit te breiden tot groeperingen met doelstellingen van therapeutische, diëtische of medische aard sensu lato werd niet ingegaan. Die groeperingen blijven dus buiten beschouwing.

Psychotherapeuten, psycho-analytici of niet, mogen niet worden beschouwd als een schadelijke sektarische organisatie, ook al zouden ze bij de psychoanalytische bewegingen worden ingedeeld. Geen enkele psychoanalyticus hoeft zich dus geïsoleerd te voelen, tenzij hij zijn beroep uitoefent in een sektarische organisatie.

01.03 André Frédéric (PS): Madame la ministre, je vous remercie pour la précision de votre réponse.

Ma préoccupation est que l'on ne puisse pas, demain, confondre d'honnêtes psychothérapeutes avec des charlatans qui font n'importe quoi et qui jouent avec la santé de nos concitoyens.

Par ailleurs, si j'ai bien compris la réponse, que je lirai avec attention, la Sûreté de l'État considère que suivre ces pratiques thérapeutiques ou considérées comme telles ne relève pas de sa mission dans la mesure où cela n'est pas précisé dans la définition légale des organisations sectaires nuisibles, puisqu'il s'agit d'organisations philosophiques ou religieuses ou se prétendant telles. Pour que cela relève de la compétence de la Sûreté de l'État, il faudrait dès lors ajouter à la définition: "organisation religieuse, philosophique ou à caractère thérapeutique, ou se prétendant tel". Je pense que cet ajout pourrait faire l'objet utilement d'une proposition de loi; je vais en étudier la possibilité.

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

02 Samengevoegde vragen van

- de heer Bert Schoofs aan de minister van Justitie over "de werkgroep in verband met de gerechtstolken" (nr. 14594)

- mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de werkgroep voor gerechtstolken" (nr. 14665)

02 Questions jointes de

01.03 André Frédéric (PS): Het gaat mij erom dat eerlijke psychotherapeuten niet op één hoop mogen worden gegooid met de kwakzalvers. De Veiligheid van de Staat oefent geen controle uit op dergelijke praktijken, gelet op de definitie van een sektarische organisatie die zij hanteert. Dat zou anders zijn als men de organisaties met doelstellingen van therapeutische aard aan deze definitie zou toevoegen. Een en ander zou in een wetsvoorstel kunnen worden gegoten.

- **M. Bert Schoofs à la ministre de la Justice sur "le groupe de travail qui se penche sur la problématique des interprètes judiciaires" (n° 14594)**

- **Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "le groupe de travail des interprètes judiciaires" (n° 14665)**

02.01 Bert Schoofs (VB): Mevrouw de minister, ik stelde u onlangs nog een vraag over de gerechtstolken. U antwoordde toen dat een werkgroep aan het werk was, die voorstellen zou uitwerken over de verzuchtingen die de gerechtstolken bezighouden.

Ik heb inmiddels vernomen dat de Belgische Kamer van Vertalers, Tolken en Filologen van de werkgroep geen deel uitmaakt.

Welke organisaties die de belangen van tolken behartigen, maken wel deel uit van de werkgroep? Waarom maakt de BKVTF er geen deel van uit?

Misschien kunt u ook iets meer vertellen over de werkgroep. U hebt de werkgroep toen immers slechts in de marge vermeld.

Wat is de vergaderfrequentie van de werkgroep? Heeft hij een bepaalde timing? Volgt hij de timing? Wie volgt de werkzaamheden ervan op? Ik veronderstel dat u ze opvolgt, maar misschien zijn ook anderen op multidisciplinair niveau met de opvolging bezig.

02.02 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Mevrouw de minister, u had het enige weken geleden in antwoord op een parlementaire vraag inderdaad over de oprichting van een werkgroep voor tolken, die niet alleen zou nadenken over een efficiënt beschikbaarheidssysteem, maar ook over de kwaliteit van geleverde vertaalprestaties.

U zou ter zake rekening houden met de aanbevelingen van de Belgische Kamer van Vertalers, Tolken en Filologen. Aldus stond het in het verslag vermeld.

Ik ben ook schriftelijk door de BKVTF gecontacteerd. Die instelling is ongerust, omdat zij toen nog niet was geconsulteerd.

Wie zal deel uitmaken van de werkgroep in kwestie?

Zal ook de BKVTF deel uitmaken van de werkgroep? Wordt de organisatie uitgenodigd voor een gesprek?

Zullen de eindresultaten van de werkgroep voor overleg aan de BKVTF worden overgelegd?

Ik dank u alvast voor uw antwoord.

02.03 Minister Annemie Turtelboom: Gezien de korte tijd die ons rest voor de omzetting van de richtlijn van 20 oktober 2010 betreffende het recht op vertolking en vertaling in strafprocedures bestaat de werkgroep paritair uit leden van de rechterlijke orde en ambtenaren-juristen van de FOD Justitie.

Die zeer beperkte werkgroep werkt heel arbeidsintensief en dient binnen een korte termijn een eerste *draft* van voorontwerp van wet af te leveren, niet enkel over de gerechtstolken maar ook over de gerechtskosten in hun geheel. Er maakt dan ook geen enkele

02.01 Bert Schoofs (VB): La Chambre belge des traducteurs, interprètes et philologues (CBTIP) ne fait pas partie du groupe de travail chargé d'élaborer des propositions pour résoudre les problèmes rencontrés par les interprètes judiciaires.

Pourquoi? Quelles organisations font partie de ce groupe de travail? À quelle fréquence se réunit-il? Observe-t-il un échancier précis? Qui assure le suivi de ses travaux?

02.02 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Un nouveau groupe de travail pour les interprètes judiciaires doit élaborer un système efficace en matière de disponibilité et réfléchir à la qualité des prestations fournies. Il serait également tenu compte des recommandations de la CBTIP. Celle-ci s'inquiète de ne pas encore avoir été consultée.

Qui fera partie du groupe de travail en question? La CBTIP en fera-t-elle partie ou sera-t-elle invitée à s'exprimer? Les conclusions du groupe de travail seront-elles soumises à la CBTIP?

02.03 Annemie Turtelboom, ministre: Compte tenu du peu de temps qu'il nous reste pour transposer la Directive du 20 octobre 2010 relative au droit à l'interprétation et à la traduction dans le cadre des procédures pénales, ce groupe de travail réunit des membres de l'ordre judiciaire et des fonctionnaires

beroepsorganisatie deel uit van de werkgroep, aangezien zijn leden gelast met het uitwerken van de tekst, een grote knowhow konden vergaren op basis van eerdere parlementaire initiatieven, deelname aan nationale en internationale colloquia, workshops ter zake en praktische terreinervaring met gerechtstolken.

De vergaderfrequentie is zeer hoog. De werkgroep komt minstens eenmaal wekelijks bij elkaar. U kunt hieruit afleiden dat er wordt getracht te landen binnen de termijnen vastgelegd in de richtlijn.

De werkzaamheden en de timing worden niet alleen door mijn beleidsceel nauwgezet opgevolgd, maar ook door het kernkabinet, weliswaar van op afstand.

juristes du SPF Justice. Les effectifs de ce groupe de travail sont limités, il travaille d'arrachepied et devra très bientôt présenter un premier texte d'avant-projet de loi sur les frais de justice, catégorie dans laquelle figurent les honoraires des interprètes en matière judiciaire.

Les membres du groupe de travail ont acquis une large maîtrise de la question sur la base de précédentes initiatives parlementaires, de leur participation à des colloques nationaux et internationaux, à des ateliers et à des expériences concrètes. Ils se réunissent au moins une fois par semaine et l'objectif consiste à respecter les délais prescrits par la Directive. Ma cellule stratégique et le Conseil des ministres restreint suivent les activités du groupe de travail et le calendrier.

02.04 Bert Schoofs (VB): Mevrouw de minister, ik kan begrijpen dat er tijdsdruk mee gemoeid is en dat er daarom vaak wordt vergaderd. Eenmaal per week is inderdaad vrij arbeidsintensief.

Toch vraag ik mij af waarom de BKVTF er niet bij betrokken is. Die kamer zou immers iemand met een adviserende rol kunnen afvaardigen. Die hoeft daarom geen stemrecht te hebben; die kan dan gewoon vanuit het werkveld bepaalde verzuchtingen meedelen. Die beperkte werkgroep met een lid uitbreiden zou volgens mij toch niet het einde van de wereld betekenen.

Ik zal er in elk geval voor zorgen dat het antwoord bij de BKVTF terechtkomt.

Ik hoop in elk geval dat de kamer de *draft* of het voorontwerp zal mogen bekijken om bepaalde zaken vanuit het werkveld te signaleren aan de werkgroep. Ik veronderstel immers dat die toch niet alle wijsheid in pacht heeft.

02.05 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Mevrouw de minister, ik dank u voor uw antwoord.

Ik begrijp dat er sprake is van tijdsdruk, maar we moeten ook inzien dat de problematiek van de tolken al zeer lang bestaat. Die tijdsdruk bestaat al lang. Het is dan jammer dat, naarmate de tijdsdruk nog groter wordt, geen rekening met het advies van de beroepscategorieën wordt gehouden, terwijl het werkveld toch het best het terrein kent.

In het verslag staat trouwens letterlijk dat u wel rekening zou houden met de beschouwingen en de aanbevelingen van op het terrein.

02.04 Bert Schoofs (VB): Pourquoi la CBTIP ne peut-elle pas remplir un rôle consultatif? Son intervention ne doit pas retarder les travaux du groupe de travail. Il est à espérer que la CBTIP pourra examiner l'avant-projet de loi et formuler des remarques.

02.05 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Le problème avec les interprètes ne date pas d'hier. Il est regrettable que plus le temps presse et moins on tient compte de l'avis des catégories professionnelles concernées alors que ce sont elles qui sont le mieux au fait de la situation sur le terrain. Dans une réponse antérieure, la ministre s'était pourtant engagée à tenir compte des

Ik neem akte van uw antwoord. Wij kijken met belangstelling uit naar het wetsontwerp ter zake, dat hopelijk snel op onze banken zal liggen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

recommandations qui remontent du terrain.

03 Vraag van mevrouw Daphné Dumery aan de minister van Justitie over "het voornemen van Groot-Brittannië om 130 opt-outs te vragen met betrekking tot de Europese verdragen" (nr. 14480)

03 Question de Mme Daphné Dumery à la ministre de la Justice sur "l'intention de la Grande-Bretagne de demander 130 opt-outs concernant les traités européens" (n° 14480)

03.01 Daphné Dumery (N-VA): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, wij hebben in deze commissie al eens de nadruk gelegd op het feit dat een briefing en een debriefing van een Europese Raad heel belangrijk zijn. Deze vraag over de Britse houding ten opzichte van Europese verdragen toont dit aan.

*Voorzitter: Kristien Van Vaerenbergh.
Présidente: Kristien Van Vaerenbergh.*

Ik kon in de Britse zondagskrant *The Sunday Times* lezen dat de Britse premier Cameron in november namens zijn land maar liefst 130 opt-outs heeft aangekondigd. Door dit systeem kan een land ervoor kiezen om een bepaald verdrag niet te onderschrijven.

Volgens de krant zou premier Cameron ervoor opteren om niet deel te nemen aan verdragen die betrekking hebben op misdaadbestrijding. Ook het Europese aanhoudingsmandaat staat hierdoor op de helling in het Verenigd Koninkrijk. De Britse coalitieregering zou na het uitspreken van die opt-out verdrag na verdrag bekijken of zij al dan niet zouden deelnemen – opt-in – aan die verdragen.

Mijn vragen zijn de volgende. Wordt dit besproken op de laatste Raad van Ministers? Zal dit een impact hebben op de juridische samenwerking tussen ons land en het Verenigd Koninkrijk?

03.02 Minister Annemie Turtelboom: Ik verwijs naar het antwoord dat u werd gegeven op 27 november door mijn collega van Buitenlandse Zaken.

De instrumenten voor politie en strafrechtelijke justitiële samenwerking, die worden aangenomen sinds de inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon, zijn onderworpen aan de controle van het Hof van Justitie van de Europese Unie. Het Verenigd Koninkrijk kantte zich hier echter tegen en heeft daarom een opt-out verkregen voor deze beleidsdomeinen, met de mogelijkheid tot een opt-in voor specifieke maatregelen.

Voordien maakten deze materies immers deel uit van de derde pijler en werden de beslissingen in dit domein met unanimiteit genomen, zonder controle van het Hof. De controle van het Hof op de instrumenten voor strafrechtelijke en politie samenwerking werden aangenomen vóór de inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon door de regeling van protocol nr. 36 betreffende de overgangsbepalingen, dat is gehecht aan het Verdrag van Lissabon.

Het mechanisme dat daarin voorzien werd, is het volgende. Met

03.01 Daphné Dumery (N-VA): Le briefing et le debriefing du Conseil européen sont très importants. Dans un journal britannique, j'ai lu que le premier ministre, M. Cameron, a annoncé pas moins de 130 *opt outs* au nom de son pays au mois de novembre. Il s'agit notamment de traités relatifs à la lutte contre la criminalité. Le mandat d'arrêt européen est dès lors également remis en cause au Royaume-Uni. Après ce *opt out*, le gouvernement britannique examinerait pour chaque traité si le pays y participe ou n'y participe pas.

Le dernier Conseil des ministres a-t-il examiné ce dossier? Aura-t-il une incidence sur la collaboration juridique entre notre pays et le Royaume-Uni?

03.02 Annemie Turtelboom, ministre: Je renvoie à la réponse que mon collègue des Affaires étrangères a communiquée le 27 novembre 2012.

Les instruments de collaboration policière et pénale adoptés depuis l'entrée en vigueur du Traité de Lisbonne, sont soumis au contrôle de la Cour européenne de justice. Le Royaume-Uni y est opposé et a obtenu un *opt out* pour ces domaines de compétences, avec la possibilité d'un *opt in* pour certaines mesures spécifiques.

Par le passé, les décisions à ce sujet ont été prises à l'unanimité, sans contrôle de la Cour.

uitzondering van de staten zoals België, die al een prejudiciële bevoegdheid aanvaard hadden, zal het Hof van Justitie pas vanaf 1 december 2014 bevoegd zijn voor de handelingen op strafrechtelijk en politieel gebied die vóór de inwerkingtreding van het verdrag van Lissabon zijn vastgelegd. Ten laatste vóór 1 juni 2014 kan het Verenigd Koninkrijk kennis geven van zijn wens om de bevoegdheid van het Hof over de pre-Lissaboninstrumenten niet te aanvaarden. In dat geval zullen alle handelingen op strafrechtelijk en politieel gebied die vastgesteld worden vóór de inwerkingtreding van het verdrag van Lissabon, niet langer van toepassing zijn op het Verenigd Koninkrijk. Het Verenigd Koninkrijk kan de Raad kennis geven van zijn wens om verder deel te nemen aan bepaalde handelingen, maar een besluit zal daarvoor de toestemming moeten geven.

Op 16 oktober jongstleden heeft de Britse minister van Binnenlandse Zaken, mevrouw May, officieel aangekondigd dat het Verenigd Koninkrijk zich voorbereidt om gebruik te maken van zijn recht op die block opt-out, die slaat op 130 instrumenten, aangenomen vóór de inwerkingtreding van het verdrag van Lissabon. Het Britse ministerie van Binnenlandse Zaken preciseerde weliswaar dat nog geen definitieve beslissing genomen werd en dat het in dit stadium enkel om de intentie van de regering gaat. Die kwestie werd nog niet besproken op de Raad van de Europese Unie.

Indien inderdaad gebruikgemaakt wordt van die mogelijkheid, zal dat de strafrechtelijke en politieel samenwerking tussen het Verenigd Koninkrijk en de andere lidstaten ongetwijfeld beïnvloeden.

Volgens het protocol dat de overgangsbepalingen vastlegt, heeft alleen het Verenigd Koninkrijk de mogelijkheid om zijn deelname aan de instrumenten op strafrechtelijk en politieel gebied die aangenomen worden vóór de inwerkingtreding van het verdrag van Lissabon, opnieuw in vraag te stellen.

À l'exception des États qui, comme la Belgique, avaient déjà accepté une compétence préjudicielle, ce n'est qu'à partir du 1^{er} décembre 2014 que la Cour de justice de l'Union européenne sera compétente pour les actes en matières pénale et policière posés avant l'entrée en vigueur du Traité de Lisbonne.

Le Royaume-Uni a jusqu'au 1^{er} juin 2014 pour notifier son refus d'accepter les compétences accordées à la Cour sur les instruments qui ont précédé le Traité de Lisbonne. Il pourra notifier au Conseil son souhait de participer à certains actes, mais une décision de ce dernier devra donner son assentiment.

Le 16 octobre dernier, la ministre de l'Intérieur britannique a annoncé que son pays ferait probablement valoir la clause de non-participation pour 130 instruments adoptés avant l'entrée en vigueur du Traité de Lisbonne. Il ne s'agit actuellement que de l'expression d'une intention et la question n'a pas encore été abordée au Conseil de l'Union européenne.

Si le pays choisit d'invoquer la clause de non-participation, la coopération pénale et policière avec les autres États membres en sera indubitablement affectée.

Selon le protocole qui fixe les dispositions transitoires, seul le Royaume-Uni peut remettre en question sa participation aux instruments en matières pénale et policière datant d'avant l'entrée en vigueur du Traité de Lisbonne.

03.03 Daphné Dumery (N-VA): Mevrouw de minister, ik dank u voor uw omstandig antwoord.

Ik hoef u er zeker niet van te overtuigen dat een samenwerking tussen de lidstaten noodzakelijk is. Ook Groot-Brittannië is een buur van ons.

Europese samenwerking tussen de gerechtelijke en politieel instanties is noodzakelijk, waarbij lidstaten ook nog altijd soeverein

03.03 Daphné Dumery (N-VA): Je pense que la ministre est tout autant convaincue que moi de l'intérêt d'une coopération. La Grande-Bretagne est un pays voisin. Une coopération européenne entre les autorités judiciaires et policières est nécessaire mais dans le cadre de

hun burgers kunnen verdedigen en beschermen tegen criminele organisaties.

Ik hoop dat u dit op de volgende Raad ter sprake zult brengen en de Britse vertegenwoordiging ervan zult kunnen overtuigen dat een samenwerking binnen Europa iedereen ten goede komt.

cette entraide, chaque État membre peut toujours défendre souverainement ses ressortissants en les protégeant contre les organisations criminelles. J'espère que la ministre s'emploiera à faire comprendre aux Britanniques que la coopération européenne profite à tous.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

04 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Sarah Smeyers aan de minister van Justitie over "het statuut van de voogden van de dienst Voogdij naar aanleiding van het misbruik van een minderjarige door één van de voogden" (nr. 14751)

- mevrouw Karin Temmerman aan de minister van Justitie over "de screening, monitoring en evaluatie van voogden" (nr. 14764)

04 Questions jointes de

- Mme Sarah Smeyers à la ministre de la Justice sur "le statut des tuteurs établi par le service des Tutelles à la suite des abus commis par un des tuteurs sur un mineur" (n° 14751)

- Mme Karin Temmerman à la ministre de la Justice sur "le screening, la surveillance et l'évaluation des tuteurs" (n° 14764)

04.01 Karin Temmerman (sp.a): Mevrouw de minister, recentelijk kwam het misbruik van een 13-jarig niet-begeleid meisje door een voogd aan het licht. Wij zijn het er uiteraard allemaal over eens dat misbruik niet getolereerd mag worden en hard moet worden aangepakt. Wij weten ook allemaal dat de voogd de vertrouwenspersoon bij uitstek is voor zulke jongeren. Het zou echter jammer zijn dat de voogdij door dit incident, dat naar ik aanneem eenmalig is, in een verkeerd daglicht komt. Wij zijn altijd grote voorstanders geweest van de voogdij. Wij willen dan ook dat die mensen zoveel als mogelijk worden begeleid.

Volgens uw commentaar in de kranten bent u van plan strenge maatregelen te nemen en de voogden beter te screenen, onder andere door een psycholoog bij hun selectie te betrekken en door tussentijdse controles uit te voeren. U zou de voogden achteraf ook vaker evalueren. Wij kunnen dat enkel toejuichen.

Toch heb ik nog een aantal vragen voor u.

Kunt u mij zeggen hoeveel voogden er op dit moment zijn? Hoeveel minderjarigen worden er toegewezen per voogd? Wat zijn de huidige selectiecriteria voor voogden? Vindt u dat de procedure tekortkomingen vertoont? Moet zij worden bijgestuurd of niet?

Welke controlemechanismen worden gehanteerd bij de monitoring? Vindt u dat ook daar bijsturing nodig is?

Op welke manier worden de voogden geëvalueerd? Als er bijsturing nodig is, op welke termijn kunnen de aanpassingen gebeuren?

Kandidaat-voogden moeten sowieso een bewijs van goed zedelijk gedrag voorleggen. Ik neem aan dat dit ook bij deze man het geval was? Het lijkt mij dan ook noodzakelijk voogden blijvend te monitoren en te evalueren. Ik dank u alvast voor uw antwoorden.

04.01 Karin Temmerman (sp.a): Nous avons appris récemment qu'une mineure non accompagnée âgée de treize ans avait été victime d'abus sexuels commis par son tuteur. La ministre s'était engagée à veiller à un meilleur *screening* et contrôle des tuteurs.

Combien de tuteurs compte-t-on actuellement? Combien de mineurs sont attribués par tuteur? Quels critères de sélection, mécanismes de contrôle et méthodes d'évaluation sont-ils actuellement mis en œuvre s'agissant des tuteurs? Ces procédures sont-elles efficaces? Dans quel délai des aménagements pourraient-ils être apportés le cas échéant? Le tuteur coupable d'abus sexuels dans le cas précité disposait-il d'un certificat de bonne vie et mœurs?

04.02 Minister **Annemie Turtelboom**: In de eerste plaats wens ik erop te wijzen dat er een gerechtelijk onderzoek gaande is, hetgeen door het parket ook werd bevestigd, en dat er in het licht van dat onderzoek natuurlijk geen commentaar over de feiten of de inhoud kan worden verstrekt.

Ik wens wel aan te stippen dat dit het eerste geval is waarmee de dienst Voogdij, sinds zijn begin, wordt geconfronteerd. Er zijn op dit ogenblik 277 voogden actief, 156 Nederlandstaligen en 121 Franstaligen. Naar aanleiding van de in september gevoerde rekruteringscampagne is er een 100-tal nieuwe kandidaten. Er zijn ongeveer 2 400 voogdijen lopende. Het getal varieert dagelijks.

De gebeurtenissen die dinsdag in de pers zijn verschenen, vormen onder meer de aanleiding om een aantal procedures te herzien en te verbeteren, maar daaraan werd reeds enige tijd gewerkt, los van de gebeurtenissen. De dienst Voogdij organiseert immers regelmatig themadagen voor de voogden, ontmoet voogden en verenigingen van voogden en krijgt via die weg feedback over de problemen die zich voordoen in de relatie tussen de dienst Voogdij en de voogden op het terrein.

Zo werden er in de begrotingsvoorstellen 2013 meer middelen gevraagd voor de dienst Voogdij, waaronder middelen om het aantal voogden dat voltijds voogdij uitoefent te kunnen verhogen, om in een betere coaching, omkadering en opleiding van de voogden te voorzien. Bovendien werd in september een campagne gevoerd om nieuwe voogden aan te trekken.

Om voogd te worden, zijn er geen specifieke diplomavereisten. Er wordt gevraagd dat de kandidaten begaan zijn met de problematiek van de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen en vaardigheden hebben op het vlak van organisatie en coördinatie. Er mogen geen belangenconflicten met de minderjarige zijn. Zij moeten ook over relationele vaardigheden beschikken. De kandidaten moeten eveneens een zekere mate van beschikbaarheid hebben. Personen die bij de overheid werken, in diensten die in relatie staan met de problematiek of in de opvangcentra, of die getroffen worden door een belangenconflict(...).

Ook het Burgerlijk Wetboek bepaalt een aantal onverenigbaarheden.

De rekrutering van de voogden verloopt via een selectieprocedure die bestaat uit een jury van drie personen. Zij ondervraagt de kandidaat onder meer over zijn kennis van de problematiek, zijn inzicht in het functioneren van de verschillende administraties en zijn probleemoplossend vermogen. Bij de huidige selecties wordt al voorzien in een professionele voogd als lid van de jury. De weerhouden voogden dienen een bewijs van goed gedrag en zeden in te dienen. Na hun selectie moeten zij een basisopleiding volgen. Daarna dienen zij op regelmatige basis bijscholing te volgen.

Met ongeveer 4 200 lopende voogdijen is het uiteraard niet eenvoudig om de opvolging daarvan systematisch te verzekeren, ook al moet de voogd binnen de 15 dagen na de aanstelling en nadien twee maal per jaar verslag uitbrengen bij de vrederechter over de wijze waarop hij zijn voogdij heeft uitgeoefend. Hij dient daarvan ook een kopie naar de dienst Voogdij te sturen. Aan het eind van de voogdij wordt een

04.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: Une instruction judiciaire étant en cours, je ne puis entrer dans le détail des faits concrets. Le cas qui nous occupe constitue le premier du genre auquel est confronté le service de la Tutelle. Les tuteurs néerlandophones sont au nombre de 156, les francophones de 121, auxquels sont venus s'ajouter une centaine de candidats à l'issue de la campagne de recrutement organisée en septembre dernier. Quelque 2 400 tutelles sont en cours.

Les faits mis au jour offrent l'occasion de revoir quelques procédures, mais ont y travaillait depuis quelque temps déjà. Lors des journées thématiques organisées par le service de la Tutelle, les tuteurs peuvent faire part de leur retour d'expérience. Les propositions budgétaires pour 2013 réclament davantage de moyens pour le service de la Tutelle, afin notamment d'augmenter le nombre de tuteurs à temps plein et d'améliorer la formation et l'encadrement.

Aucun diplôme spécifique n'est requis. Les tuteurs doivent être sensibles à la problématique et être dotés de talents organisationnels et relationnels. Une certaine disponibilité leur est également demandée. Le Code civil prévoit une série d'incompatibilités et de conflits d'intérêts potentiels.

Au cours de la procédure de sélection, les candidats sont interrogés par un jury composé de trois personnes sur leur connaissance de la problématique, le fonctionnement des différentes administrations et leur capacité à résoudre des problèmes. L'un des trois membres du jury est même un tuteur professionnel. Les candidats sélectionnés doivent produire un certificat de bonne vie et mœurs et suivre une formation

eindverslag opgesteld. De dienst Voogdij zal met de vrederechters overleggen om de opvolging ervan te optimaliseren.

Meer algemeen heb ik aan de dienst Voogdij gevraagd om een aantal maatregelen op korte termijn en middellange termijn te implementeren. In eerste instantie zullen alle voogden jaarlijks een actueel bewijs van goed gedrag en zeden moeten indienen. Zij zullen hun pupil niet meer uit het centrum, de instelling of de familie waar deze verblijft kunnen halen zonder een voorafgaande toestemming van de dienst Voogdij. De instructies zullen nog dit jaar aan de al in dienst zijnde voogden worden verstuurd evenals aan de centra, de instellingen, de families van verblijf en de vrederechters.

Daarnaast is er sinds september 2012 een redactiegroep opgericht die algemene richtlijnen voor de voogden moet opstellen. Dit moet de vorm aannemen van een heel praktisch en beknopt instrument dat de voogden moet toelaten na te gaan wat zij kunnen doen en wat zij effectief beter niet doen.

Daarnaast zal ook het vademecum opnieuw worden geactualiseerd.

In het raam van het managementplan van het directoraat-generaal Wetgeving, Fundamentele Rechten en Vrijheden waaronder de dienst Voogdij ressorteert, is een project ingeschreven dat de processen van de dienst Voogdij zal herzien. Hieraan wordt de hoogste prioriteit verleend en het zal dan ook onmiddellijk worden geïnitieerd.

Bijzondere aandacht zal worden verleend aan de opvolging en begeleiding van de voogden. Zo zal worden voorzien in gestructureerde contacten tussen de sociale deskundigen van de dienst Voogdij en de voogd en de pupil en zal een regelmatige evaluatie van het functioneren van de voogd worden uitgevoerd.

Het volgen van de permanente opleiding zal worden geïntensifieerd en eventueel met maatregelen worden verbonden.

Het statuut van de voogd is op dit moment, gelet op de beperkte budgettaire ruimte, niet vatbaar voor een verhoging, maar er zal worden onderzocht op welke wijze de beschikbare middelen kunnen worden gediversifieerd.

Een groot probleem bij de werking van de voogden is en blijft de zeer grote verspreiding van de pupillen over het grondgebied, waardoor voogden uiteindelijk om zuiver geografische redenen uiteindelijk afhaken.

Het verlenen van een grotere ondersteuning en bijstand, onder meer door coaching, kan hun functie opnieuw aantrekkelijk maken.

Daarnaast meen ik dat men, naast de voogden die alleen de voogdij opnemen, meer moet evolueren in de richting van de voogden-werknemers die bij de verenigingen werkzaam zijn en die deze functie op een voltijdse basis uitoefenen.

de base. Par la suite, des recyclages sont encore organisés à intervalles réguliers.

Les tuteurs doivent, quinze jours après leur désignation et deux fois par an, faire rapport auprès du juge de paix et envoyer un rapport écrit au service des Tutelles. À l'issue de la tutelle, un rapport final est rédigé. Le service des Tutelles se concertera avec les juges de paix en vue d'une amélioration du suivi.

J'ai demandé au service des Tutelles de mettre en œuvre plusieurs mesures, comme l'obligation de produire annuellement un certificat de bonne vie et mœurs. Par ailleurs, les tuteurs ne pourront plus aller chercher un pupille au centre ou dans la famille où il séjourne, sans l'autorisation préalable du service des Tutelles. Ces instructions seront encore diffusées cette année.

Des directives générales seront élaborées pour les tuteurs et le vade-mecum sera mis à jour.

Le plan de management de la direction générale Législation, Libertés et Droits fondamentaux, dont relève le service des Tutelles, comporte un projet de révision des procédures du service. La priorité absolue lui est accordée. Des contacts structurés seront organisés entre les experts sociaux du service, les tuteurs et les pupilles pour améliorer l'accompagnement. Le fonctionnement des tuteurs sera soumis à une évaluation plus régulière et leur formation permanente sera intensifiée.

La marge budgétaire est restreinte mais nous cherchons à diversifier les moyens. La dispersion géographique des pupilles constitue un problème car elle est un motif de décrochage pour beaucoup de tuteurs. On pourrait rendre la fonction plus attrayante

en améliorant l'accompagnement. À mon estime, il faut aussi professionnaliser la fonction de tuteur et en faire une activité à temps plein.

04.03 Karin Temmerman (sp.a): Mevrouw de minister, ik dank u voor uw zeer omstandig antwoord. Ik meen daaruit ook begrepen te hebben dat u de waarde van dit systeem van voogden voor de niet-begeleide minderjarigen waardeert en zelfs wil opwaarderen.

Ik denk dat dit eenmalig voorval niet mag worden veralgemeend, zoals u ook hebt bevestigd. Men mag zeker niet zeggen dat het systeem daardoor slecht is.

Het verheugt mij dat u een aantal maatregelen hebt genomen om het systeem nog te verbeteren en vooral om de voogden nog te ondersteunen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

05 Samengevoegde vragen van

- de heer Raf Terwingen aan de minister van Justitie over "de voortzetting van het contract tussen het Jessaziekenhuis en de gevangenis van Hasselt" (nr. 14514)
- de heer Bert Schoofs aan de minister van Justitie over "de medische verzorging van gedetineerden in de gevangenis van Hasselt" (nr. 14517)
- mevrouw Sophie De Wit aan de minister van Justitie over "de samenwerking tussen de gevangenis van Hasselt en het Jessaziekenhuis" (nr. 14888)

05 Questions jointes de

- M. Raf Terwingen à la ministre de la Justice sur "la reconduction du contrat entre l'hôpital Jessa et la prison de Hasselt" (n° 14514)
- M. Bert Schoofs à la ministre de la Justice sur "les soins médicaux dispensés aux détenus de la prison de Hasselt" (n° 14517)
- Mme Sophie De Wit à la ministre de la Justice sur "la collaboration entre la prison de Hasselt et l'hôpital Jessa" (n° 14888)

05.01 Raf Terwingen (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, eerlijkheidshalve dien ik te vermelden dat mijn vraag eigenlijk een opvolgingsvraag is na de vraag van de heer Schoofs van 13 november in deze commissie. Daarbij informeerde hij naar het contract tussen het Jessaziekenhuis en de gevangenis van Hasselt inzake de medische zorg voor de gedetineerden. Op dat ogenblik was er een negatief advies van de Inspectie van Financiën, zowel op financieel als op organisatorisch vlak. Het leek beter om dat contract stop te zetten. Desondanks werd door uw diensten het bericht rondgestuurd dat de samenwerking alsnog tot eind 2013 zou worden voortgezet. Het Jessa Ziekenhuis moet ook in het jaar 2013 verpleegkundigen ter beschikking stellen zodat de nodige medische verzorging kan worden toegediend aan de gedetineerden in Hasselt.

Wordt het contract inderdaad verlengd tot in 2013? Zo ja, waarom gebeurt dit dan, ondanks het advies van de Inspectie van Financiën om dit zowel om financiële als organisatorische redenen beter niet te doen? Blijkbaar adviseerde men om te komen tot verzorging door verpleegkundigen die reeds binnen de FOD Justitie zijn tewerkgesteld.

05.01 Raf Terwingen (CD&V): Cette question s'inscrit dans le prolongement de la question posée par M. Schoofs, le 13 novembre 2012, à propos du contrat liant l'hôpital Jessa et la prison de Hasselt en ce qui concerne les soins médicaux dispensés aux détenus, et qui a fait l'objet d'un avis négatif de l'Inspection des Finances pour des raisons organisationnelles et financières. Il devait être fait appel à des infirmiers déjà employés au sein du SPF. Pourtant, les services de la ministre ont fait savoir que l'hôpital Jessa devra également mettre des infirmiers à disposition en 2013.

Le contrat sera-t-il effectivement

prolongé jusqu'en 2013, en dépit de l'avis négatif de l'Inspection des Finances?

05.02 Bert Schoofs (VB): Mevrouw de voorzitter, eerst en vooral dank ik collega Terwingen om het probleem te schetsen en te zeggen dat het om een opvolgingsvraag gaat. Zowel collega Terwingen als ikzelf zijn, als Limburgers, echt geïnteresseerd in de gevangenis van Hasselt en in de medische zorgverlening aldaar.

Deze kwestie behoort inderdaad tot het mysterie van het ministerie. Blijkbaar gebeuren er geen overplaatsingen van hulpverleners uit andere gevangenissen, terwijl er personen zijn die daar zitten op te wachten. Ik denk onder anderen Limburgers die in Wallonië wel graag hun werk doen, maar die toch liever dichterbij huis zouden willen werken. Zij waren zich al mentaal aan het voorbereiden om naar Hasselt af te zakken, maar blijkbaar werd dat afgeblokt en werd een bocht genomen in de besluitvorming, waardoor de medewerking van het Jessaziekenhuis aan de zorgverlening in Hasselt voor het tweede opeenvolgend jaar tot stand komt.

Op welke basis werd deze beslissing genomen?

Is het rapport van de Inspectie van Financiën plots niet meer relevant, om tot een dergelijke besluitvorming over te gaan?

05.03 Sophie De Wit (N-VA): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, wel niet van Limburg, maar ook geïnteresseerd vanuit Antwerpen, wil ik mij aansluiten bij deze vraag.

De voorgeschiedenis werd al geschetst. Dit is toch wel een bijzonder dossier als men ziet wat voor welles-nietesspel hier wordt gespeeld. Eens kan het niet en is er een negatief advies, dan kan het misschien weer wel; dan is er een bepaalde piste om het contract te verlengen, en dan weer niet; vervolgens is er een piste om te bekijken of bepaalde personen tijdens een periode van verlof als uitzendkracht of op contractuele basis in de gevangenis van Hasselt zouden kunnen gaan werken.

Het is belangrijk dat een aantal vragen wordt beantwoord.

Mevrouw de minister, ik verneem graag van u wat de financiële, organisatorische en wettelijke redenen waren voor het negatief advies van de Inspectie van Financiën. Dat werd destijds immers niet zonder reden gegeven.

Hoeveel zou volgens de nieuwe aanbesteding de samenwerking met het Jessa Ziekenhuis jaarlijks kosten? Hoeveel hoger ligt dit bedrag dan de huidige jaarlijkse kosten?

Op welke basis zal de samenwerking nu voor een jaar worden voortgezet? Zal dit gebeuren op basis van een verlenging van het huidig contract of toch via een systeem van uitzendkracht of op contractuele basis?

Indien dat op basis van het huidig contract zou zijn, waarom werd dan niet meteen voor die optie gekozen? Waarom verkoos het ziekenhuis

05.02 Bert Schoofs (VB): En tant que Limbourgeois, mon collègue, M. Terwingen, et moi-même nous intéressons plus particulièrement à la prison de Hasselt et aux soins médicaux qui y sont dispensés. Les voies du ministère sont impénétrables: on n'a manifestement pas songé à transférer des prestataires de soins dans d'autres prisons. Certains Limbourgeois qui travaillent dans des prisons wallonnes se préparaient déjà à ce transfert, mais il semble qu'il y ait eu un revirement dans le processus décisionnel.

Pourquoi a-t-on pris cette décision? Le rapport de l'Inspection des Finances n'est-il soudain plus pertinent?

05.03 Sophie De Wit (N-VA): Ce dossier est l'histoire d'une véritable valse-hésitation puisqu'il a été question tantôt de proroger le contrat, tantôt d'y mettre fin. Il a également été envisagé d'engager des intérimaires ou des personnes qui travailleraient dans la prison sur une base contractuelle.

Pour quelles raisons financières et organisationnelles l'Inspection des Finances a-t-elle rendu un avis négatif? Quel est le surcoût d'une nouvelle collaboration avec l'hôpital par rapport aux coûts annuels actuels? Comment les prestataires de soins seront-ils employés? Si le contrat actuel est prolongé, pourquoi lancer une nouvelle adjudication? Une décision éventuelle en faveur d'un système basé sur des intérimaires permettrait-il de contourner l'avis négatif rendu par l'Inspection des Finances? Si les infirmiers sont engagés sur une base contractuelle, la ministre contourne tout de même, ce faisant, les examens classiques de la Direction générale des

dan toch een nieuwe aanbesteding, zoals in de pers werd gesteld?

Indien voor het systeem van de uitzendkracht wordt gekozen, wordt dan het systeem waarvoor u net een negatief advies van de Inspectie van Financiën hebt gekregen, niet omzeild?

Indien dat op contractuele basis zou zijn, dan stelt zich de vraag of u uw eigen regels dan niet omzeilt. U weet ook dat men, om verpleegkundige te worden van het directoraat-generaal Penitentiaire Inrichtingen, speciale examens via Selor moet afleggen.

Ten slotte, wat is de kostprijs van de optie waarvoor u uiteindelijk hebt gekozen om de samenwerking voor een jaar te verlengen?

Kunt u uitleggen op welke manier u zult vermijden dat hetzelfde probleem zich volgend jaar zal stellen?

05.04 Minister **Annemie Turtelboom**: Mevrouw de voorzitter, collega's, er bestaat geen algemene strategie om systematisch aan *outsourcing* te doen en geen eigen personeel in te zetten. Het contract is gesloten op 1 januari 2010 voor een looptijd van vier jaar, jaarlijks opzegbaar met een opzegtermijn van zeven maanden. De overeenkomst is gesloten omdat het op dat ogenblik de meest opportune keuze was om op een correcte en budgettaire verantwoorde wijze in zorgverlening voor gedetineerden in Hasselt te voorzien.

Men mag niet enkel kijken naar de kosten voor het contract, men moet ook rekening houden met onderliggende kosten die intern door de overeenkomst wegvallen omdat Justitie voor bepaalde aspecten van de zorgverlening een beroep kan doen op apparatuur en infrastructuur van Virga Jesse. In die middelen kunnen wij met ons eigen budget thans niet voorzien.

Virga Jesse is geïntegreerd in een fusiestructuur genaamd Jessaziekenhuis samen met Salvator. Hierdoor is bij enkele medewerkers van Justitie en Jessa de foutieve indruk ontstaan dat er automatisch een nieuw contract moest gesloten worden omdat het oude contract gesloten was met een partner die juridisch gezien niet meer bestond.

Er werd een dossier voorgelegd aan de Inspectie van Financiën waarover om verschillende redenen — de kostprijs was er een van — negatief werd geadviseerd. Hierop werd verkeerdelijk de conclusie getrokken dat met eigen mensen voor de verzorging diende ingestaan te worden vanaf 1 januari 2013. Er werden interne verschuivingen voorbereid.

Na een juridische analyse van het dossier door het nieuwe management van de Dienst voor Gezondheidszorg Gevangenen kon echter worden vastgesteld dat er rechtsopvolging was door het Jessaziekenhuis wat de contractuele verplichtingen van Virga Jesse betreft, dat de termijn om zonder schadevergoeding te kunnen opzeggen verlopen was, dat Jessa noch Justitie de intentie hadden om voor het einde van de vierjarige looptijd de overeenkomst stop te zetten en dus dat de contractueel voorziene stilzwijgende verlenging voor een laatste keer gebruikt kon worden.

Het huidige contract loopt definitief en automatisch af op

Établissements pénitentiaires organisés par le Selor? Comment la ministre va-t-elle éviter que ce problème se reproduise l'année prochaine?

05.04 **Annemie Turtelboom**, ministre: Il n'existe aucune stratégie générale visant à externaliser systématiquement les missions. Le contrat a été conclu le 1^{er} janvier 2010 pour une durée de quatre ans, résiliable tous les ans avec un délai de préavis de sept mois. Ce contrat était l'option idoine à l'époque pour dispenser aux détenus de Hasselt des soins corrects et conformes au cadre budgétaire. En interne, certains frais ne sont plus à charge de la Justice puisque les équipements et l'infrastructure du campus Virga Jesse peuvent être utilisés.

Les campus Virga Jesse et Salvator sont intégrés dans une structure fusionnée, l'hôpital Jessa. Cette situation a dès lors suscité l'impression erronée qu'un nouveau contrat devait automatiquement être conclu. Un dossier a été soumis à l'Inspection des Finances, qui a rendu un avis négatif pour différentes raisons, notamment le coût. On en a dès lors conclu à tort que le personnel propre à l'institution devrait se charger de dispenser les soins à partir du 1^{er} janvier 2013. Une analyse juridique réalisée par la nouvelle direction du Service des soins de santé dans les prisons a montré que les obligations contractuelles dans la nouvelle structure se poursuivent normalement, que le délai de préavis sans indemnité était

31 december 2013. Vanaf januari zullen wij al nagaan hoe er na 31 december 2013 voor de zorgverlening zal worden ingestaan. Kwaliteitsvolle zorgverlening op een budgettaire verantwoorde wijze is hierbij het leidende principe.

écoulé, qu'aucune des deux parties n'avait l'intention de mettre un terme au contrat avant son échéance et que la tacite reconduction prévue contractuellement pouvait donc être appliquée une dernière fois.

Le contrat actuel arrivera définitivement et automatiquement à échéance le 31 décembre 2013. À partir de janvier, nous examinerons comment nous pouvons assurer des soins de qualité à un coût budgétairement acceptable.

05.05 Raf Terwingen (CD&V): Mevrouw de minister, ik dank u voor uw duidelijk antwoord, waaruit blijkt dat het *much ado about nothing* is. Er is dus gewoon een verkeerde interpretatie gegeven door bepaalde diensten, waarvoor u natuurlijk niet verantwoordelijk kunt worden gesteld.

05.05 Raf Terwingen (CD&V): Il s'agit tout simplement d'une mauvaise interprétation. Les services de la ministre auront été alertés et envisageront une réorganisation des soins médicaux à partir du 1^{er} janvier 2014. Certains intéressés se réjouissaient déjà – à tort- de leur transfert, c'est regrettable.

Ik noteer dat het vierjarige contract gewoon zijn beloop zal kennen. Uw diensten zullen ook tijdig het dossier aanpakken. Zij zullen nu voor het dossier wel meer dan gealarmeerd zijn en weten dat zij vanaf 1 januari 2014 opnieuw een contract moeten sluiten of op dat ogenblik moeten bekijken hoe het staat met de verdere verlening van de medische diensten. Een goede afweging van kwaliteit en budget is op dat vlak noodzakelijk.

Een en ander is misschien enkel jammer voor een aantal betrokkenen dat zich ten onrechte — ik herhaal dat er blijkbaar te goeder trouw is gehandeld — al op mutaties en dergelijke had verheugd. Ik noteer echter wat ik weet als jurist, met name *pacta sunt servanda*. Indien er geen rechtsopvolging is in hoofde van het aanvankelijke ziekenhuis, dan moet de nieuwe structuur gewoon de aangegane verplichtingen voortzetten. Het is noodzakelijk dat de verhouding tussen budgettaire middelen en kwaliteitsvolle dienstverlening ook voor de medische behandeling van gedetineerden in het oog moet worden gehouden.

05.06 Bert Schoofs (VB): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, ik wil enigszins kritischer klinken dan de heer Terwingen.

05.06 Bert Schoofs (VB): J'aimerais consulter le rapport de l'Inspection des Finances pour savoir qui a opéré un revirement.

Ik heb nog steeds een aantal vragen waarop u vandaag wellicht niet kunt of misschien niet wilt antwoorden. Ik kan immers niet vergelijken met andere penitentiële inrichtingen. Ik meen wel te weten dat Hasselt een uitzondering, en zelfs een hoge uitzondering, is.

Ik zou ook graag het rapport van de Inspectie van Financiën onder ogen krijgen, om na te gaan wie een bocht heeft genomen.

Ik ben dus slechts matig tevreden met uw antwoord.

05.07 Sophie De Wit (N-VA): Mevrouw de minister, ik dank u voor uw antwoord.

05.07 Sophie De Wit (N-VA): La ministre n'a pas vraiment répondu à la question sur l'avis négatif. Je le regrette.

Een en ander werd ook voor mij niet beantwoord, wat trouwens niet

onlogisch is aangezien mijn vraag pas op het laatste nippertje werd toegevoegd. Misschien zal ik mijn vraag dus nog hernemen.

Bij mij blijft niettemin ook de vraag over het negatieve advies hangen. U fietst ter zake rond de hete brij heen, wat jammer is.

Wij zullen het dossier alleszins blijven opvolgen. Een jaar is immers snel voorbij. Vooraleer wij het weten, zijn wij bij 2014 aangekomen. De redenen die vandaag hebben gespeeld, zullen misschien ook het komende jaar nog spelen.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 14579 van mevrouw Sarah Smeyers wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

La **présidente**: La question n° 14579 de Mme Smeyers est transformée en question écrite.

06 Question de Mme Valérie Warzée-Caverenne à la ministre de la Justice sur "le respect des interdictions de résidence judiciaires par les sociétés de logements sociaux" (n° 14743)

06 Vraag van mevrouw Valérie Warzée-Caverenne aan de minister van Justitie over "de naleving door de sociale huisvestingsmaatschappijen van gerechtelijke bevelen tot woonverbod" (nr. 14743)

06.01 Valérie Warzée-Caverenne (MR): Madame la présidente, madame la ministre, il n'est pas permis aux sociétés chargées d'attribuer les logements sociaux de se renseigner sur le passé pénal éventuel des futurs locataires. L'attribution de ces logements se fonde sur des critères objectifs, garantissant l'égalité. Les éléments du passé judiciaire d'un candidat locataire social ne peuvent fonder une décision de refus d'octroi de logement social, sous peine d'autoriser les sociétés de logement à ajouter une peine additionnelle à celle prononcée par le juge pénal.

Ces réglementations garantissent, à juste titre, le respect de la vie privée et l'égalité de traitement des locataires sociaux. Cependant, elles conduisent parfois à des situations regrettables: des personnes reconnues coupables d'abus sexuels ou de pédophilie peuvent, dans l'ignorance de cette information, obtenir un logement social dans leur région et résider non loin de leurs victimes.

La nouvelle loi améliorant l'approche des abus sexuels et des faits de pédophilie dans une relation d'autorité, votée à la Chambre le 10 juillet 2012, offre au tribunal la possibilité d'interdire aux auteurs de faits de mœurs commis sur des mineurs d'âge de résider ou de se présenter dans une certaine zone caractérisée par la proximité de la victime.

Il semble indispensable que les sociétés de logements sociaux respectent toutes les décisions judiciaires visant une interdiction de résidence ou des restrictions quant au lieu de résidence et, plus particulièrement, celles qui seraient prises en application de cette nouvelle loi. Les sociétés de logement devraient donc avoir l'obligation de refuser l'octroi d'un logement social qui violerait une telle décision judiciaire.

En outre, un mécanisme spécifique devrait permettre aux sociétés de logement de pouvoir assurer l'équilibre entre le respect des droits à la protection de la vie privée et à la réinsertion sociale d'une personne

06.01 Valérie Warzée-Caverenne (MR): Overeenkomstig de wet tot verbetering van de aanpak van seksueel misbruik en feiten van pedofilie binnen een gezagsrelatie, die op 10 juli 2012 door de Kamer werd aangenomen, kan de rechtbank daders van zedendelicten met minderjarigen het verbod opleggen in de buurt van het slachtoffer te wonen. De socialehuisvestingsmaatschappijen zouden bijgevolg geen woning mogen toekennen als dat indruist tegen zo een rechterlijke beslissing. Er zou in een specifieke regeling moeten worden voorzien om het evenwicht te verzekeren tussen de bescherming van de privacy en de reclassering van een veroordeelde enerzijds, en de bescherming van zijn toekomstige burens anderzijds. De Gewesten, die hiervoor bevoegd zijn, zouden die regeling moeten uitwerken, samen met de penitentiaire administratie, de instellingen van sociaal verweer, de diensten voor sociale hulpverlening aan gedetineerden, de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, enz.

Bevestigt u dat de

condamnée, d'une part, et la protection de ses futurs voisins, d'autre part. Ce sont les Régions compétentes qui devraient le mettre en place. Cependant une certaine collaboration avec des acteurs ou organismes, tels que l'administration pénitentiaire, les établissements de défense sociale, les services d'aide sociale aux détenus, la Commission de la protection de la vie privée, serait sans doute nécessaire.

Madame la ministre, confirmez-vous que le respect des décisions de justice s'impose à tous, y compris aux sociétés de logement dans l'attribution d'un logement social? Une société de logement ne pourra dès lors pas attribuer un logement social qui violerait une interdiction de résidence, dans une zone géographique expressément interdite par le jugement.

Comment la mise en œuvre pratique de cette interdiction de résidence est-elle appliquée? Les communes, les sociétés de logements sociaux, les CPAS, ... sont-ils informés de ces interdictions de résidence?

Que pensez-vous de la collaboration avec les Régions afin d'éviter les situations problématiques de voisinage malencontreux dans les logements sociaux? Des mécanismes de collaboration existent-ils?

06.02 Annemie Turtelboom, ministre: Madame la présidente, chère collègue, comme vous l'indiquez, ce n'est que très récemment, en l'occurrence en date du 6 décembre dernier, que ces lois ont été votées définitivement en séance plénière du Sénat. Elles complètent notamment l'article 382bis du Code pénal par la possibilité pour le juge du fond d'interdire au condamné d'habiter, de résider ou de se tenir dans une zone déterminée, définie par le juge.

Cette mesure doit être imposée de façon motivée et tenir compte de la gravité des faits ainsi que des possibilités de classement pour le condamné. Une modulation potentielle de l'interdiction de résidence, à la fois pour ce qui est de la durée et de la délimitation géographique de l'interdiction, est prévue dans le cadre de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et au droit reconnu à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine.

On peut tout d'abord considérer qu'il appartient en premier lieu au condamné de respecter l'interdiction de résidence et de se comporter en conséquence. S'il ne le fait pas, l'article 389, 2, du Code pénal s'applique, lequel dispose qu'une infraction à l'interdiction sera punie d'un emprisonnement de 1 à 6 mois et d'une amende de 100 à 1 000 euros ou d'une de ces peines seulement.

Pour ce qui est de l'exécution pénale, cette interdiction et son exécution doivent être considérées dans le cadre d'exécutions pénales déjà existantes, comme défini par la loi du 17 mai 2007.

Tout d'abord, comme le prévoit l'article 55, 2, de cette loi, une condition générale imposée à tout condamné bénéficiant d'une modalité d'exécution de la peine, comme une libération conditionnelle, est d'avoir une adresse fixe et, en cas de changement, de communiquer sans délai l'adresse de sa nouvelle résidence au ministère public et, le cas échéant, à l'assistant de justice. Déjà dès la

sozialehuisvestingsmaatschappijen n geen woning mogen toekennen als dat indruist tegen een woonverbod? Hoe wordt dat verbod in de praktijk nageleefd: worden de gemeenten, de sociale-huisvestingsmaatschappijen en de OCMW's ervan op de hoogte gebracht? Bedoeling is uiteraard te voorkomen dat daders en slachtoffers in sociale woningen in elkaars buurt komen te wonen. Hoe staat het met de samenwerking met de Gewesten op dat punt?

06.02 Minister Annemie Turtelboom: Die wetten werden pas op 6 december door de Senaat aangenomen. Ze vullen artikel 382bis van het Strafwetboek aan en bieden de feitenrechter de mogelijkheid om de veroordeelde te verbieden in een bepaalde, door de rechter omschreven zone te verblijven. Die maatregel moet met redenen omkleed zijn en er moet rekening worden gehouden met de ernst van de feiten en met de mogelijkheden tot resocialisatie.

Het is in de eerste plaats aan de veroordeelde om het woonverbod in acht te nemen en er zich naar te gedragen. Indien hij dat niet doet, bepaalt artikel 389, § 2, van het Strafwetboek dat de inbreuk wordt gestraft met een gevangenisstraf van een maand tot zes maanden en met een geldboete van honderd tot duizend euro of met een van die straffen alleen.

Wat de strafuitvoering betreft, moet dat verbod worden gezien in het kader van reeds bestaande strafuitvoeringen zoals bepaald bij de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe

détermination de cette condition, qu'il convient d'imposer obligatoirement, il sera veillé à ce que ladite adresse échappe à l'interdiction de résidence prononcée par le juge du fond.

Par extension, cet aspect sera également abordé dans le cadre de la préparation du plan de reclassement social aux fins de laquelle une enquête sociale et/ou un rapport d'information succinct sont également susceptibles d'être requis.

En effet, tout cela est préparé en tenant compte du condamné, donc également de l'interdiction de résidence imposée. Lors de l'établissement de son plan de reclassement social, le condamné devra par conséquent respecter les dispositions de l'interdiction de résidence s'il veut que la modalité d'exécution de la peine lui soit accordée.

Si la personne n'est pas détenue et que l'interdiction de résidence doit être adaptée à de nouvelles circonstances, il est toujours possible de requérir une enquête sociale ou un rapport d'information succinct dans le cadre duquel il sera veillé au respect de l'interdiction de résidence.

Eu égard à ce qui précède, la loi ne prévoit pas que les interdictions de résidence imposées soient communiquées à des sociétés de logements sociaux ou à des CPAS par exemple. C'est dans le cadre plus vaste de l'exécution pénale que se situe le contrôle du respect de l'interdiction de résidence.

Par conséquent, je suis d'avis que le futur cadre légal est suffisant pour contrôler l'interdiction de résidence. Toutefois, si la prise de dispositions supplémentaires avec les Communautés et Régions ou avec les sociétés de logements sociaux devait apparaître en pratique, je serais évidemment disposée à l'envisager.

rechtspositie van de veroordeelden. Overeenkomstig artikel 55, 2°, van die wet is de veroordeelde op wie een strafuitvoeringsmodaliteit van toepassing is, onderworpen aan de algemene voorwaarde een vast adres te hebben en, bij wijziging ervan, zijn nieuwe verblijfplaats onmiddellijk mee te delen aan het openbaar ministerie en aan de justitieassistent.

Indien de betrokkene niet in de gevangenis zit en het woonverbod moet worden aangepast, kan men altijd een maatschappelijke enquête of een beknopt voorlichtingsrapport vragen, in het kader waarvan er kan worden nagegaan of het woonverbod wel degelijk wordt nageleefd.

De wet bepaalt niet dat een woonverbod moet worden meegedeeld aan de sociale-huisvestingsmaatschappijen of OCMW's. Het toezicht op de naleving van het woonverbod gebeurt in het ruimere kader van de strafuitvoering.

Het wettelijke kader lijkt me derhalve toereikend. Mocht het uit een praktisch oogpunt evenwel aangewezen lijken om in overleg met de Gewesten en de Gemeenschappen of met de socialehuisvestingsmaatschappijen aanvullende maatregelen te nemen, dan ben ik bereid die te bestuderen.

06.03 Valérie Warzée-Caverenne (MR): Madame la ministre, je vous remercie pour cette réponse très claire. Je vous proposais de travailler en amont mais vous travaillez plutôt en aval. En effet, le détenu doit communiquer son adresse et, en fonction de l'adresse communiquée, on vérifie si elle répond bien aux injonctions du tribunal et s'il y a lieu de ne pas résider à un endroit spécifique. Par contre, pour la personne qui n'est pas détenue, ceci est plutôt aléatoire puisque dépendant de la réalisation ou non d'une enquête a posteriori. Il y a peut-être certaines choses à préciser pour éviter une situation où on s'apercevrait a posteriori qu'un problème d'adresse se pose.

06.03 Valérie Warzée-Caverenne (MR): De gedetineerde moet dus zijn adres meedelen, waarna er wordt nagegaan of die gegevens overeenstemmen met de rechterlijke bevelen. Voor wie niet in de gevangenis zit, is dat allemaal echter niet zo eenduidig, omdat het van een onderzoek a posteriori afhangt. Men moet voorkomen dat er situaties zouden ontstaan waarin er inderdaad een adresprobleem rijst.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

07 Vraag van de heer Bert Schoofs aan de minister van Justitie over "de uit te vaardigen koninklijke besluiten op grond van de nieuwe nationaliteitswetgeving" (nr. 14791)

07 Question de M. Bert Schoofs à la ministre de la Justice sur "les arrêtés royaux à prendre sur base de la nouvelle réglementation sur la nationalité" (n° 14791)

07.01 Bert Schoofs (VB): Mevrouw de minister, ik zou graag willen weten hoe het staat met de uitvaardiging van de uitvoeringsbesluiten op grond van de gewijzigde nationaliteitswetgeving. Er dient een aantal koninklijke besluiten te worden genomen. Hoeveel hebt u er op het oog en welke tijdschema's hanteert u hiervoor?

07.01 Bert Schoofs (VB): À la suite de la modification de la loi sur la nationalité, la promulgation d'une série d'arrêtés royaux s'impose.

Bovendien zou ik ook willen weten of er enige vertraging is opgetreden waardoor ook de vernieuwde nationaliteitswetgeving eventueel niet in werking kan treden. Ik hoop dat u dit laatste ontkennend kunt beantwoorden.

De combien d'arrêtés royaux s'agit-il? Quel est le calendrier fixé et des retards sont-ils intervenus?

07.02 Minister Annemie Turtelboom: Mevrouw de voorzitter, de nieuwe nationaliteitswet is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 14 december 2012, tweede editie. Artikel 32 van deze wet bepaalt dat zij in werking treedt op 1 januari 2013. Deze datum staat dus vast. De nationaliteitsverklaringen en naturalisatieverzoeken die vanaf begin volgend jaar zullen worden afgelegd, dienen te worden behandeld volgens de nieuwe regels.

07.02 Annemie Turtelboom, ministre: La nouvelle loi sur la nationalité entrera en vigueur le 1^{er} janvier 2013 et les déclarations de nationalité ainsi que les demandes de naturalisation introduites dès le début janvier 2013 devront être traitées en vertu de la nouvelle réglementation.

Men kan betreuren dat de wet op zo'n korte termijn in werking treedt, maar vroegere publicatie van de wet was niet mogelijk gezien zij pas op 25 oktober 2012 door de Kamer werd goedgekeurd en de evocatietermijn voor de Senaat verstreek op 19 november 2012, waarna zij de Koning ter bekrachtiging werd voorgelegd.

Mes services s'efforcent de faire coïncider la promulgation des arrêtés d'exécution avec l'entrée en vigueur de la loi.

Aangezien de wet alle praktische regelingen inzake haar toepassing heeft overgelaten aan de Koning, heb ik erop toegezien dat mijn diensten alles in het werk zouden stellen om de uitvoeringsbesluiten zo vlug mogelijk uit te werken zodat zij samen met de wet in werking treden.

Sur proposition du SPF Justice, 7 arrêtés royaux doivent être promulgués dans les domaines suivants: la preuve des connaissances linguistiques et du droit de séjour légal; les actes et les pièces à joindre à la déclaration de nationalité; l'établissement du formulaire par lequel le fonctionnaire de l'État civil dresse la liste des pièces manquantes à la déclaration et l'établissement du formulaire de demande de naturalisation. Il faut par ailleurs encore dresser la liste des faits personnels graves ainsi que celle des pays où l'établissement d'un acte de naissance est pratiquement impossible ou pose énormément de problèmes. Ce volet incombe au ministre des Affaires étrangères.

Ik herinner eraan dat op voordracht van Justitie zeven besluiten dienen te worden genomen, namelijk inzake het bewijs van taalkennis en het wettelijk verblijf, inzake akten en stavingstukken die bij de nationaliteitsverklaring moeten worden toegevoegd, inzake de vaststelling van het formulier waarmee de ambtenaar van de Burgerlijke Stand aangeeft welke stukken bij de verklaring ontbreken en inzake de vaststelling van het formulier van het naturalisatieverzoek.

Verder was er nog de invulling van de lijst van gewichtige feiten eigen aan de persoon en het opmaken van de lijst van de landen waar de aangifte van de geboorteakten zo goed als onmogelijk is of op zware moeilijkheden stuit, hetgeen toekwam aan mijn collega, de minister van Buitenlandse Zaken.

Om redenen van coherentie en efficiëntie heb ik ervoor gekozen om alle door mijn diensten opgestelde teksten te bundelen in één globaal besluit, ingedeeld in hoofdstukken.

Van zodra de Raad van State zijn advies heeft verleend, kan het besluit aan de Koning ter ondertekening worden voorgelegd en vervolgens in het Staatsblad worden gepubliceerd. De teksten zijn opgestuurd naar de Raad van State. Het is wachten op het advies van de Raad van State en dan worden zij gepubliceerd.

Pour des raisons de cohérence et d'efficacité, j'ai décidé de réunir tous les textes rédigés par mes services dans un arrêté global subdivisé en chapitres. Dès que le Conseil d'État aura formulé son avis, l'arrêté pourra être soumis à la signature royale et publié ensuite au *Moniteur belge*.

07.03 Bert Schoofs (VB): Mevrouw de minister, ik ben enigszins gerustgesteld omdat de wet gewoon in werking kan treden. Het zal wel zwoegen en zweten worden voor heel wat ambtenaren om alles op dit korte tijdsbestek nog in orde te krijgen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

08 Vraag van mevrouw Sonja Becq aan de minister van Justitie over "de berekening van de anciënniteit van gevangenis-aalmoezeniers" (nr. 14798)

08 Question de Mme Sonja Becq à la ministre de la Justice sur "le calcul de l'ancienneté des aumôniers de prison" (n° 14798)

08.01 Sonja Becq (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, naar het schijnt zouden er wat problemen bestaan omtrent de interpretatie van het woord anciënniteit in een koninklijk besluit van 25 oktober 2005 in verband met de gevangenis-aalmoezeniers en de berekening van hun basisjaarwedde, waarbij de anciënniteit dus in rekening genomen wordt.

08.01 Sonja Becq (CD&V): L'arrêté royal du 25 octobre 2005 règle l'ancienneté et le calcul du traitement annuel de base des aumôniers de prison. Le SPF Justice ne prendrait l'ancienneté en compte que lorsqu'il s'agit de prestations à temps plein ininterrompues. Or, le médiateur fédéral souligne que les prestations à temps partiel doivent également être prises en considération.

Naar verluidt neemt de FOD Justitie voor het begrip anciënniteit als interpretatie een ononderbroken en voltijdse prestatie, met als gevolg dat voor een aalmoezenier die deeltijds gewerkt heeft, de duurtijd van dat deeltijds werk niet meegenomen wordt voor de berekening van zijn basisjaarwedde. Nochtans gaat die interpretatie in tegen datgene wat de federale ombudsman bevestigt als zijnde de correcte interpretatie van het begrip anciënniteit, waarbij het gaat om de tijd die doorgebracht werd in de uitoefening van de functie en waardoor ook de deeltijdse prestaties mee in aanmerking genomen worden voor de basisjaarwedde. Die aanbeveling beveelt de federale ombudsman ook aan de FOD Justitie aan om bij de toepassing van dat artikel de prestaties die aalmoezeniers in het raam van hun deeltijds werk leveren toch ook sowieso, al was het minstens pro rata, mee in aanmerking te nemen voor de berekening van hun anciënniteit.

La ministre suit-elle la recommandation de l'ombudsman? Les dossiers des aumôniers concernés seront-ils régularisés?

Mevrouw de minister, volgt u die aanbeveling van de federale ombudsman? Welk gevolg geeft u aan die aanbeveling? Kan dat ook een regularisatie van de dossiers van de betrokken aalmoezeniers met zich meebrengen?

08.02 Minister Annemie Turtelboom: Mevrouw de voorzitter, mevrouw Becq, uw vraag gaat over een problematiek die al enkele legislaturen oud is.

08.02 Annemie Turtelboom, ministre: La question se pose depuis plusieurs législatures.

08.03 Sonja Becq (CD&V): Dit is mijn eerste vraag daarover.

08.04 Minister Annemie Turtelboom: Ja, voor u is het de eerste vraag daarover, maar de problematiek is iets ouder. Ze gaat in wezen

08.04 Annemie Turtelboom, ministre: Le financement initial des

terug tot de oorspronkelijke financiering van de aalmoezeniers, die gebaseerd was op artikel 181 van de Grondwet en dus analoog aan de financiering van de bedienaars van erediensten en van consulenten van de laïciteit. Ik wil erop wijzen dat die categorieën ook vandaag nog geen genot hebben van anciënniteit voor het inkomen dat hun door de Staat ter beschikking wordt gesteld in toepassing van artikel 181. De concrete tewerkstellingsvoorwaarden zijn immers het voorwerp van een afspraak tussen de eredienst of levensbeschouwing en de bedienaars-consulenten zelf, in toepassing van artikel 21 van de Grondwet.

Sedert enkele decennia is er echter, ook vanwege de noodzakelijke band met de strafinrichtingen waarin zij operationeel zijn, een evolutie naar een enigszins apart statuut van de aalmoezeniers opgetreden.

Dit resulteerde in een koninklijk besluit van 25 oktober 2005 houdende vaststelling van het kader van de aalmoezeniers en de islamconsulenten en de erkende erediensten en van de morele consulenten van de Centrale Vrijzinnige Raad der niet-confessionele levensbeschouwing bij de Strafinrichtingen, zomede tot vaststelling van hun weddeschalen.

Het is in die context dat de discussie over de toepassing van het anciënniteitscriterium in artikel 3, 3^e, van het koninklijk besluit al in 2003 is ontstaan bij monde van het Rekenhof.

Ik bespaar u de vele discussies die er sindsdien zijn geweest en beperk mij tot de meest recente inzake de aanbeveling van de federale ombudsman. Die stelt "dat een correcte lectuur van het bewuste artikel inhoudt dat de FOD Justitie de eerdere deeltijdse prestaties van aalmoezeniers nu reeds in aanmerking neemt voor de vaststelling van hun basisjaarwedde wanneer zij als voltijdse aalmoezenier worden aangesteld na een periode van deeltijdse prestaties".

De FOD Justitie heeft deze aanbeveling ter harte genomen en voorgelegd aan de Inspectie van Financiën onder de vorm van een ontwerp koninklijk besluit in 2011 tijdens de periode van lopende zaken.

De Inspectie heeft negatief geadviseerd. Het oorspronkelijk voorstel sloeg inderdaad maar op drie katholieke aalmoezeniers, maar kon volgens de Inspectie, eenmaal toegepast en inbegrepen de achterstallen, zonder meer ook voor de rechtbank worden opgeëist door de aalmoezeniers van andere erediensten en de consulenten van de laïciteit en potentieel zelfs door alle bedienaars van de erediensten en consulenten. Dat kon aanleiding geven tot een aanzienlijke verhoging van de personeelskredieten.

Het is in die fase dat ik dit dossier heb aangetroffen en geleidelijk aan ook kennis heb gemaakt met de complexiteit en de omvang ervan.

Tegelijkertijd werd ik geconfronteerd met een eveneens vergevorderd dossier over een nieuw statuut voor de aalmoezeniers waarvan de budgettaire incidentie evenwel tussen haakjes was gezet.

Ik heb die laten berekenen en uiteindelijk bleek het te gaan om een personeelsbestand van in totaal 65 mensen. U begrijpt dat in deze

aumôniers est fondé sur l'article 181 de la Constitution, au même titre que le financement des ministres des cultes et des conseillers laïcs, qui n'acquièrent pas non plus d'ancienneté.

Les aumôniers de prison bénéficient depuis quelques décennies d'un statut spécial, d'où l'arrêté royal de 2005 qui a malheureusement relancé le débat sur l'application du critère d'ancienneté.

Récemment, le médiateur fédéral a recommandé la prise en compte par le SPF Justice des prestations antérieures à mi-temps pour fixer le traitement annuel des aumôniers engagés à temps plein après une période de prestations à temps partiel.

Le SPF Justice a soumis ce point à l'Inspection des Finances en 2011 sous la forme d'un projet d'arrêté royal. Cependant, l'Inspection a formulé un avis négatif motivé par la crainte de voir tous les aumôniers, les ministres des cultes et les conseillers libres penseurs aller en justice pour demander l'application de cet arrêté royal. Il s'ensuivrait une augmentation substantielle des crédits de personnel.

Tout ceci date d'avant mon entrée en fonction comme ministre de la Justice. J'ai aussi pris connaissance à ce moment-là d'un dossier très avancé concernant un nouveau statut des aumôniers. J'en ai fait calculer l'incidence budgétaire et il est apparu qu'il s'agit de 65 personnes. Compte tenu du contexte budgétaire actuel, l'avis de l'Inspection des Finances garde évidemment tout son sens.

Je continue toutefois de rechercher des solutions. Des négociations sont en cours sur une instauration partielle du statut proposé.

budgettaire moeilijke tijden het advies van de Inspectie van Financiën zijn volle kracht blijft behouden.

Ondanks de moeilijke tijden blijf ik echter wel uitwegen zoeken om een verbetering te vinden voor de inderdaad soms moeilijke materiële situaties waarmee het werk van aalmoezeniers en consultants gepaard gaat. In die zin vinden er gesprekken plaats waardoor het voorgestelde statuut ten dele zou kunnen worden uitgevoerd op basis van de acute problemen en van de kost van de mogelijke oplossing. Het is in die context dat ik de problematiek van de anciënniteit verder zal behandelen.

08.05 Sonja Becq (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, ik begrijp dat het dossier verder vooruitgeschoven wordt vanwege de budgettaire toestand.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: De samengevoegde vragen nr. 14810 en nr. 14813 van mevrouw Lahaye-Battheu, vraag nr. 14811 van mevrouw Lahaye-Battheu en vraag nr. 14812 van mevrouw Lahaye-Battheu worden gesteld.

La **présidente**: Les questions jointes n^{os} 14810 et 14813 et les questions n^{os} 14811 et 14812 de Mme Lahaye-Battheu sont reportées.

09 Vraag van de heer Theo Francken aan de minister van Justitie over "de mogelijkheid om een gevangenis te bouwen op het militaire domein van Goetsenhoven" (nr. 14849)

09 Question de M. Theo Francken à la ministre de la Justice sur "l'éventuelle construction d'une prison sur le domaine militaire de Goetsenhoven" (n° 14849)

09.01 Theo Francken (N-VA): Mevrouw de minister, begin september stuurde u naar alle liberale burgemeesters een brief met de vraag of zij wilden overwegen om een gevangenis op hun grondgebied te vestigen. Het antwoord op uw brief was negatief. Geen van de aangeschreven burgemeesters zag graag een gevangenis in zijn of haar gemeente.

Dat is niet zo verwonderlijk, want vlak voor de gemeenteraadsverkiezingen wilden de burgemeesters zich waarschijnlijk niet verbranden aan zo een gevoelig dossier. Ik wil u van mijn kant wel graag helpen bij uw zoektocht. Daarom wil ik u graag, met onze mensen in Tienen, wijzen op de mogelijkheden van het militaire domein van Goetsenhoven, vlakbij de taalgrens.

In Goetsenhoven, een deelgemeente van Tienen, bevindt zich een oude militaire vliegschool. Sinds de sluiting in 1996 gebeurde met de terreinen en de gebouwen niets. Leegstand en vandalisme zorgden voor het nodige verval. Defensie krijgt het domein niet verkocht. Het staat al heel lang te koop, maar het raakt maar niet verkocht. Niemand blijkt geïnteresseerd in het vliegveld. Daarom lijkt Goetsenhoven mij een uiterst geschikte locatie voor een nieuwe gevangenis. Daar de regio Tienen met een erg hoge werkloosheid te kampen heeft, zijn de 400 nieuwe banen die een gevangenis genereert meer dan welkom.

Mevrouw minister, acht u dat voorstel realistisch? Zo ja, zult u stappen ondernemen om dat voorstel voor te leggen bij het plaatselijke stadsbestuur? Zo neen, waarom niet?

09.01 Theo Francken (N-VA): Aucun bourgmestre libéral n'a répondu positivement à la question écrite de la ministre pour savoir s'il était éventuellement prêt à envisager l'ouverture d'une prison sur son territoire. Je veux aider la ministre en proposant le domaine militaire de Goetsenhoven, qui fait partie de la commune de Tirlemont, proche de la frontière linguistique. Le domaine ne se vend pas et est en ruines. Cette région est confrontée à un taux de chômage élevé et de nouveaux emplois seraient assurément les bienvenus.

La ministre considère-t-elle que cette proposition est réaliste? La soumettra-t-elle à l'administration communale locale?

09.02 Minister **Annemie Turtelboom**: U maakt mij, zoals reeds eerder, attent op uw voorstel voor de herbestemming van de terreinen van Goetsenhoven. Ik heb die optie niet zomaar naast mij neergelegd, maar volgens mijn informatie is de burgemeester van de betrokken gemeente niet gewonnen voor een dergelijk project en verkiest men een recreatieve cluster rond vliegen als herbestemming voor het terrein.

Voorzitter: Sofie De Wit.

Présidente: Sofie De Wit.

Ik heb van de betrokken burgemeester zelf ook geen signaal ontvangen met de vraag om het terrein te herbestemmen. Toch is de steun van het lokale bestuur cruciaal in de beslissing om al dan niet een nieuwe penitentiare instelling te bouwen. De gemeente moet immers vergunningen afleveren voor de nodige werken. Het is ook cruciaal dat er zeer diligent wordt omgegaan met het afleveren van die stedenbouwkundige vergunningen, aangezien die regelmatig het voorwerp zijn van betwistingen bij de Raad van State of de Raad voor Vergunningsbetwistingen.

Ik kan u meedelen dat een beperkt aantal gemeenten gereageerd heeft op de oproep. Het waren er echter meer dan voldoende, men heeft geen 100 burgemeesters nodig die reageren. Aan Vlaamse zijde is een aantal terreinen geselecteerd dat verder onderzocht wordt voor de inplanting van een penitentiare instelling. Daar worden deze plannen ook volop gesteund door het lokale bestuur.

Ze zullen worden opgenomen in het masterplan III dat begin 2013 samen met de staatssecretaris bevoegd voor de Regie der Gebouwen binnen de regering zal worden besproken. Voor meer specifieke vragen over de terreinen verwijs ik u dan ook graag naar hem door.

09.03 **Theo Francken** (N-VA): Mevrouw de minister, samen met uw partijgenoot Eddy Poffé, een ex-burgemeester van Tienen, kan ik deze beslissing van de heer Logist alleen zeer sterk betreuren. Volgens ons valt er immers veel meer werkgelegenheid te creëren met de bouw van een gevangenis dan met een vliegpleintje. Ik vind het vreemd dat een socialist die sport van een bepaalde hogere doelgroep dan verkiest boven het bouwen van een gevangenis en het creëren van heel veel laaggeschoolde jobs. Dat is dan echter voor zijn rekening. Dat zullen we lokaal ook zo overbrengen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

09.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: M. Francken m'a déjà soumis cette proposition par le passé mais d'après les informations dont je dispose, le bourgmestre n'est pas favorable à ce projet et préfère que le terrain soit réaffecté en un complexe récréatif axé sur l'aviation.

Les autorités locales ne m'ont donné aucun signal relatif à une réaffectation du terrain. Un tel soutien local est indispensable car la commune doit délivrer les permis nécessaires. Il est par ailleurs essentiel d'être prudent en ce qui concerne la délivrance de permis d'urbanisme car ils entraînent souvent des litiges devant le Conseil d'État ou le 'Raad voor Vergunningsbetwistingen' institué par la Région flamande.

Un certain nombre de communes ont réagi à mon appel. Du côté flamand, plusieurs terrains ont été sélectionnés et nous examinerons dans quelle mesure ils pourraient convenir. Pour ces terrains, nous sommes assurés de pouvoir compter sur un soutien local.

Ces terrains seront inclus dans le masterplan III qui sera examiné début 2013 en concertation avec le secrétaire d'État compétent pour la Régie des Bâtiments. Pour toute question plus spécifique concernant ces terrains, je vous prierais donc de vous adresser au secrétaire d'État.

09.03 **Theo Francken** (N-VA): Je déplore la décision du bourgmestre, M. Logist. Une prison représente un potentiel de création d'emplois plus grand qu'un petit aéroport récréatif. Le choix opéré me paraît surprenant venant d'un socialiste.

10 Vraag van mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "het ontslag van (plaatsvervangende) magistraten ten gevolge van de gemeenteraadsverkiezingen" (nr. 14814)

10 Question de Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "la démission de magistrats (suppléants) à la suite des élections communales" (n° 14814)

10.01 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, ik heb een heel kort vraagje.

Op 2 januari 2013 worden in Vlaanderen de gemeenteraden opnieuw voor een termijn van zes jaar geïnstalleerd. Luidens artikel 11, 2°, van het Gemeentedecreet kunnen magistraten, plaatsvervangende magistraten en griffiers bij de hoven en rechtbanken, administratieve rechtscolleges en het Arbitragehof geen deel uitmaken van de gemeenteraad.

Een aantal betrokkenen heeft misschien wel aan de gemeenteraadsverkiezingen deelgenomen.

Het is een heel korte vraag.

Hoeveel aanvragen tot ontslag ingevolge gemeenteraadsverkiezingen zijn er tot op heden ingediend?

Natuurlijk zal door uzelf en de Koning een koninklijk besluit moeten worden ondertekend dat het ontslag aanvaardt zodat de betrokkenen ook effectief hun eed kunnen afleggen.

Moet het koninklijk besluit in kwestie al dan niet eerst worden ondertekend? Zal het tijdig worden ondertekend?

10.02 Minister Annemie Turtelboom: Mevrouw de voorzitter, overeenkomstig artikel 293 van het Gerechtelijk Wetboek zijn de ambten van de rechterlijke orde onverenigbaar met de uitoefening van een bij verkiezing verleend openbaar mandaat.

De diensten van de FOD Justitie hebben in totaal negen aanvragen tot ontslag uit het ambt van plaatsvervangend magistraat omwille van de gemeenteraadsverkiezingen ontvangen.

Van deze procedures tot ontslag zijn er momenteel drie afgerond, waarvan het koninklijk besluit houdende het ontslag door de Koning is getekend. Van de overige aanvragen zijn er heden drie dossiers waarvoor de adviezen van de rechterlijke overheden worden ingewonnen. Nog drie andere dossiers worden ter ondertekening voorgelegd.

Bovendien moet ik opmerken dat niet alle plaatsvervangende magistraten een reden opgeven wanneer zij om ontslag verzoeken. Het is mogelijk dat bepaalde plaatsvervangende magistraten naar aanleiding van de gemeenteraadsverkiezingen ontslag hebben genomen, maar hun ontslag niet hebben medegedeeld.

10.03 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, ik dank u voor de informatie.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

10.01 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Le décret communal interdit aux magistrats et aux greffiers de siéger au conseil communal.

Combien de demandes de démission ont-elles été introduites à la suite des récentes élections communales? L'arrêté royal entérinant leur démission sera-t-il signé à temps?

10.02 Annemie Turtelboom, ministre: D'après le Code judiciaire, les fonctions de l'ordre judiciaire sont incompatibles avec les mandats publics conférés par élection. À la suite des élections communales, le SPF Justice a reçu 9 demandes de démission de magistrats suppléants. Trois de ces procédures sont terminées, trois autres dossiers attendent toujours l'avis des autorités judiciaires et les trois derniers ont été soumis à la signature du Roi. Je tiens enfin à faire remarquer que certains magistrats ont omis de motiver leur demande de démission.

11 Vraag van mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de gratis telefoontaps" (nr. 14854)

11 Question de Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "les écoutes téléphoniques gratuites" (n° 14854)

11.01 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Mevrouw de minister, op 12 maart 2012 kondigde u aan dat telefoontaps voor Justitie gratis zouden worden. Sindsdien is het een tijdlang stil geweest en hebben wij na die aankondiging niets meer vernomen. Ik heb naar die aankondiging verwezen in mijn uiteenzetting op 22 november 2012, naar aanleiding van *the State of the Union* van de heer Di Rupo. Toen zei u: "Ik heb samen met minister Vande Lanotte een koninklijk besluit genomen," ondertekend veronderstel ik.

Ik heb het koninklijk besluit opgezocht maar ik heb het niet teruggevonden. Kan ik een kopie krijgen van het koninklijk besluit dat telecomoperatoren ertoe verplicht om in het kader van de telefoontaps voortaan gratis, zoals u aankondigde, voor de Staat te werken?

Wanneer is het koninklijk besluit van kracht?

Hoeveel hebt u intussen aan gerechtskosten bespaard ten gevolge van het door u ondertekende koninklijk besluit?

11.02 Minister Annemie Turtelboom: Uit onderhandelingen tussen de beleidscl van mijn collega van Economie, mijn beleidscl en een vertegenwoordiging van de desbetreffende sector is gebleken dat gratis telefoontaps niet haalbaar waren.

Het ontwerp van koninklijk besluit bevond zich enkele maanden in een adviesfase bij de telecomoperatoren. Het bevindt zich nu in een ondertekeningsfase bij de Koning en beide ministers. Het wordt nadien gepubliceerd.

Met uitzondering van de tarieven, al verminderd door het koninklijk besluit van 2011, zullen de tarieven worden teruggebracht tot 50 % van de huidige bedragen.

Mijn beleidscl heeft de Kamer op 22 november 2012 gevraagd die fout met betrekking tot publicatie, geslopen in zowel het beknopt als het integraal verslag, recht te zetten.

11.03 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Dat verwondert mij toch. Ik herinner mij de plenaire zitting nog goed. U wees naar minister Vande Lanotte en zei tegen mij: 'Ik heb samen een koninklijk besluit genomen en als u mij niet gelooft, vraag het dan maar aan minister Vande Lanotte.'

Nu zegt u mij dat u het beknopt en het integraal verslag zult rechtzetten.

11.01 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Le 12 mars 2012, la ministre annonçait qu'elle entendait obliger les opérateurs télécoms à procéder gratuitement aux écoutes téléphoniques requises par la Justice. Lorsque je l'ai interrogée le 22 novembre à ce sujet, elle m'a répondu qu'elle avait avec son collègue M. Vande Lanotte, "pris", c'est-à-dire signé j'imagine un arrêté royal. Or je ne trouve aucune trace dudit arrêté.

Est-il possible d'en obtenir une copie? Depuis quand est-il appliqué et quelles sont les économies réalisées en matière de frais de justice?

11.02 Annemie Turtelboom, ministre: Il est apparu lors des négociations avec le secteur que la gratuité des écoutes téléphoniques était impossible à réaliser. Le projet d'arrêté royal a traîné quelques mois chez les opérateurs invités à formuler leur avis et il a à présent été soumis à la signature du Roi et des deux ministres. Il sera ensuite publié au Moniteur belge.

À l'exception des tarifs déjà revus à la baisse par l'arrêté royal de 2011, les tarifs seront réduits de moitié. Le 22 novembre 2012, les membres de ma cellule stratégique ont demandé aux services de la Chambre de rectifier l'erreur qui s'était glissée dans le rapport à propos de la publication de l'arrêté.

11.03 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Contrairement à ce qu'avait annoncé la ministre en séance plénière, l'arrêté royal n'est donc pas encore signé et la facture ne sera réduite que de moitié. En réalité, il semble que les négociations ne soient pas terminées.

11.04 Minister **Annemie Turtelboom**: Neen, ik zeg dat het koninklijk besluit een paar maanden heeft vastgezeten bij de adviesorganen van de telecomunicatiesector. Het is gefinaliseerd. De bedragen worden gehalveerd, tot 50 %. Nu wordt het ondertekend of het is net ondertekend.

11.04 **Annemie Turtelboom**, ministre: C'est faux. L'arrêté royal est resté bloqué plusieurs mois auprès des instances consultatives du secteur des télécommunications, mais est en passe d'être signé.

11.05 **Kristien Van Vaerenbergh** (N-VA): Maar het is nog niet ondertekend, zoals u wel beweerde. Er zijn ook geen gratis telefoontaps. De bedragen worden gehalveerd. Eigenlijk zit men nog in de onderhandelingsfase.

11.06 Minister **Annemie Turtelboom**: Neen, men zit niet meer in de onderhandelingsfase. Het is net wel of net niet ondertekend. Het is in elk geval klaar. Het zat enkele maanden vast bij de adviesorganen van de telecomsector.

11.07 **Kristien Van Vaerenbergh** (N-VA): Het is niet gratis. De aankondiging is gebeurd. U zei dat u het had gedaan. Dat is blijkbaar niet zo.

11.08 Minister **Annemie Turtelboom**: Ik heb altijd gezegd dat het gebeurde in samenwerking met de minister voor Telecommunicatie.

11.08 **Annemie Turtelboom**, ministre: Je n'ai jamais caché que la question serait réglée en concertation avec le secteur.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

12 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw **Kristien Van Vaerenbergh** aan de eerste minister over "de kritiek op de minister van Justitie door een lid van de meerderheid" (nr. 14853)
- de heer **Stefaan Van Hecke** aan de minister van Justitie over "de hervorming van Justitie en de kritiek binnen de meerderheid op de justitieminister" (nr. 14862)

12 **Questions jointes de**

- Mme **Kristien Van Vaerenbergh** au premier ministre sur "la critique adressée à la ministre de la Justice par un membre de la majorité" (n° 14853)
- M. **Stefaan Van Hecke** à la ministre de la Justice sur "la réforme de la Justice et la critique de la ministre de la Justice au sein de la majorité" (n° 14862)

12.01 **Kristien Van Vaerenbergh** (N-VA): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, ik had deze vraag gericht aan de eerste minister. Dat brengt mij een beetje in de moeilijke situatie dat ik aan u moet vragen ...

12.02 Minister **Annemie Turtelboom**: ... hoe het met mij zit.

12.03 **Kristien Van Vaerenbergh** (N-VA): Ik zal mijn vraag een klein beetje aanpassen.

12.03 **Kristien Van Vaerenbergh** (N-VA): Dans un article paru dans *De Zondag*, M. Landuyt, qui fait pourtant partie de la majorité, a critiqué avec véhémence la ministre et sa politique. Il ne croit pas que la Justice sera réformée un jour et il reproche à la ministre

Waarschijnlijk las u ook *De Zondag*, waarin wij moesten vaststellen dat een lid van de meerderheid, namelijk de heer Landuyt, felle kritiek had op u en op het beleid dat op Justitie wordt gevoerd. Blijkbaar heeft hij geen vertrouwen in het feit dat er van de hervorming van de Justitie ook maar iets zou in huis komen. Hij verwijt u dat u het

werkveld niet kent.

Over de hervorming van de Justitie zei uw voorganger, de heer Stefaan De Clerck, steeds weer dat alles klaar lag de dag voor de val van de regering. Toch hebben wij tot op heden nog geen teksten gezien. Alvast op dat vlak had de heer Landuyt gelijk.

Toen ik u vorige commissievergadering vroeg wanneer u naar het Parlement zou komen met uw teksten, bleek uw eerste antwoord, namelijk najaar 2012, te veranderen in begin 2013, waarbij u begin 2013 definieerde als februari of maart.

Minister Vande Lanotte kwam u dan ter hulp gesnel en verdedigde u. Hij zei dat het normaal is dat een grote hervorming wat trager gaat, maar dat er ten laatste begin januari toch iets op tafel zou liggen. Dat is niet hetgeen u een week eerder zei in de commissie.

Wat is de timing afgesproken binnen de regering? Is dat begin januari, zoals minister Vande Lanotte zei? Of is dat toch februari of maart, zoals u vorige week zei in de commissie?

Bij welke instanties hebt u allemaal advies gevraagd? Welke hebben reeds geantwoord en tegen wanneer verwacht u de onbeantwoorde verzoeken om advies terug?

Hebt u ook reeds advies ingewonnen bij de Raad van State?

12.04 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, wij hebben de heer Landuyt zondagochtend weer gehoord. Hij haalde vrij zwaar uit naar uw beleid. Zijn kernboodschap was dat de politieke beslissing dat er een hervorming moet komen reeds is genomen, maar dat de uitvoering veel te lang op zich laat wachten. Hij somde ook nog andere kritieken op.

Ik verneem graag van u hoe u daartegenover staat. Wanneer zult u naar het Parlement komen met het hervormingsplan Justitie? Wat is de concrete timing voor het wetgevend traject dat hier moet worden doorlopen?

Bestaat er binnen de meerderheid dan onduidelijkheid over deze timing en de stand van zaken? Het feit dat iemand van de meerderheid een dergelijke vraag stelt, doet mij twifelen of daarover duidelijkheid bestaat. Ofwel is die duidelijkheid er en kunt u mij dat bevestigen, ofwel is ze er niet. Als die duidelijkheid er wel is, hoe verklaart u dan de oprispingen bij een lid van uw coalitiepartner?

Wanneer voorziet u de eerste wijzigingen op het terrein? Ook op het terrein zijn er heel wat vragen naar de timing. Een dergelijke grondige hervorming doorvoeren, vergt immers ook op het terrein heel wat voorbereiding.

Gaat u akkoord met het voorstel om een comité-J op te richten? De heer Landuyt is daarvan een groot voorstander en herhaalt dat vaak. Het is voor mij echter niet duidelijk wat de afspraken daaromtrent zijn binnen de regering. Indien ja, welke taken ziet u voor een dergelijk comité?

de ne pas connaître le terrain. Le précédent ministre de la Justice, M. De Clerck, a pourtant toujours affirmé que les textes de la réforme étaient prêts lors de la chute du gouvernement. Or nous n'en avons toujours pas vu de textes.

Lors de la précédente réunion de notre commission, la ministre a reporté la date à laquelle elle présentera ces textes au Parlement de la fin 2012 à février ou mars 2013. D'après le ministre Vande Lanotte, il est normal que les textes relatifs à une réforme de cette ampleur se fassent un peu attendre mais des éléments seraient tout de même mis sur la table au début du mois de janvier 2013. Quel calendrier le gouvernement a-t-il convenu? À quelles instances la ministre a-t-elle demandé de lui remettre des avis? S'est-elle aussi adressée au Conseil d'État?

12.04 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): M. Landuyt s'en est pris violemment à la ministre. D'après lui, la décision politique sur la réforme est prise de longue date mais son exécution se fait attendre.

Quand la ministre présentera-t-elle le plan de réforme au Parlement et quel est son échéancier pour le trajet législatif? Les réactions véhémentes d'un membre de la majorité sont-elles révélatrices d'une confusion sur ce point au sein du gouvernement? Quand verra-t-on les premiers changements sur le terrain? La ministre approuve-t-elle la proposition d'instaurer un Comité J? Quelles en seraient les tâches? Le Conseil consultatif de la magistrature n'a pas réservé un très bon accueil aux projets de réforme existants. Quelle suite la ministre réservera-t-elle aux observations et aux critiques? Quels avis ont encore été demandés?

De hervormingsplannen die al in voorbereiding zijn, zijn niet zo goed onthaald door de Adviesraad van de magistratuur. Dat zegt niet altijd alles, want bij de vorige hervormingen in het Atomiumoverleg hebben wij een twintigtal adviezen gekregen van alle actoren binnen Justitie en niet iedereen zat op dezelfde lijn.

Hoe zult u nu concreet omgaan met deze opmerkingen en kritieken? Zullen deze een invloed hebben op het hervormingsplan? Zijn er nog andere adviezen gevraagd? Indien ja, aan wie? Zijn die advies al uitgebracht en in welke richting gaan ze?

12.05 Minister **Annemie Turtelboom**: De timing van de justitiehervorming werd vorige week, nog voor het artikel in *De Zondag*, nog eens afgesproken met de eerste minister en dus ook met de voltallige regering. Aan de wetteksten is de laatste hand gelegd. Een eerste toetsing is al gebeurd in verschillende adviesraden en ook binnen de regering.

De komende weken worden de teksten verder besproken, waarna ze na de noodzakelijke adviezen, na de agendering op de Ministerraad, in het Parlement zullen worden ingediend.

De krachtlijnen zijn inderdaad op 17 april goedgekeurd. Er bestaat geen twijfel dat deze hervorming zal worden doorgevoerd. Alle regeringspartijen hebben die intentie.

Als men een fundamentele hervorming doorvoert, zoals de hervorming van Justitie, kan dit niet anders dan door de mensen op het terrein te betrekken. Ik vind dit van fundamenteel belang en van een elementair respect getuigen voor de mensen die zich dag in, dag uit voor Justitie inzetten.

Bovendien is het de rol van de Adviesraad voor de magistratuur om advies te geven over alles wat betrekking heeft op het statuut, de rechten en de werkomstandigheden van de rechters en de ambtenaren van het openbaar ministerie. Dat staat in het artikel 5 van de wet van 8 maart 1999 tot instelling van een Adviesraad van de magistratuur. Volgens de wet kan de Adviesraad van de magistratuur advies geven op vraag van de minister van Justitie, op vraag van het wetgevende kader of uit eigen initiatief.

Het gegeven initiatief wordt op dit moment geanalyseerd. Ook de Hoge Raad voor de Justitie zal nog een advies moeten geven, eens de eerste wetteksten definitief zijn goedgekeurd.

Ik ben altijd voorstander geweest van de oprichting van het Comité J, maar ik denk dat wij vandaag ook vooral moeten kijken naar wat er binnen de bestaande organisaties mogelijk is. Momenteel onderzoekt mijn administratie of de bevoegdheden van de Hoge Raad voor de Justitie kunnen worden uitgebreid, zodat zij een onderzoek kunnen starten wanneer het gerechtelijk onderzoek nog lopende is, zodat er korter op de bal kan worden gespeeld.

12.05 **Annemie Turtelboom**, ministre: Le calendrier de la réforme de la Justice a été convenu la semaine dernière, avant la publication de ce fameux article, avec le premier ministre et, partant, avec l'ensemble du gouvernement. Les textes de loi sont prêts et ils ont déjà été évalués une première fois par divers conseils consultatifs ainsi qu'au sein du gouvernement. Ils seront déposés au Parlement après que les avis requis auront été rendus et qu'ils auront été inscrits à l'ordre du jour du Conseil des ministres.

Les grandes lignes en ont été approuvées le 17 avril. Tous les partis du gouvernement ont l'intention de mener cette réforme à bien. Toutefois, une réforme aussi fondamentale que celle-là requiert également la participation des acteurs de terrain. C'est une question de respect élémentaire à leur égard. La loi confère en outre au Conseil consultatif de la magistrature un rôle d'avis sur toutes les questions relatives au statut, aux droits et aux conditions de travail des juges et des officiers du ministère public. Nous analysons actuellement cet avis. Dès que les textes légaux auront été approuvés définitivement, le Conseil supérieur de la Justice rendra également un avis.

J'ai toujours été favorable à la création du Comité J, mais à présent, nous devons surtout examiner les possibilités qui s'offrent au sein des organisations actuelles. Ainsi, nous étudions actuellement la question de savoir

s'il est possible d'élargir les compétences dévolues au Conseil supérieur de la Justice de façon à permettre à ce dernier d'entamer une enquête lorsqu'une instruction est encore en cours.

12.06 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Mevrouw de minister, ik dank u voor uw antwoord, maar het is weinig concreet. U zegt dat de timing nog een keer besproken werd.

12.07 Minister Annemie Turtelboom: Afgesproken.

12.08 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Ook al is er iets afgesproken, u stelt het weinig concreet voor. U zegt alleen maar dat u met de teksten naar het Parlement komt als ze af zijn, maar qua timing zijn wij alleszins niet veel wijzer geworden en blijven wij dus afwachten.

12.08 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Le calendrier reste abstrait. Nous attendrons dès lors le dépôt effectif des textes au Parlement.

12.09 Minister Annemie Turtelboom: U moet mijn woorden niet verdraaien. Ik heb gezegd dat de teksten klaar zijn, dat ze al een eerste keer besproken werden, ook binnen adviesorganen, en dat het de bedoeling is om onmiddellijk na de kerstvakantie voort te gaan op politiek niveau.

12.09 Annemie Turtelboom, ministre: Après leur examen par les organes consultatifs, les textes seront examinés au niveau politique après les vacances de Noël. Ensuite, ils seront transmis au Conseil des ministres et au Conseil d'État. Ils ne seront déposés au Parlement qu'ensuite. C'est la procédure légale habituelle. Les textes seront déposés au Parlement au début de l'année prochaine.

Als wij daarmee klaar zijn, gaan de teksten dus naar de Ministerraad en de Raad van State en pas nadien naar het Parlement. Dat is de wettelijke procedure. Tussen de eerste keer dat een tekst in de Ministerraad komt en de dag dat hij naar het Parlement komt, zit er altijd een bepaalde periode.

12.10 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Dat is inderdaad zo, maar de tekst is nog niet naar de Raad van State verstuurd. Zo ver bent u nog niet?

12.11 Minister Annemie Turtelboom: (...) op de Ministerraad geagendeerd moeten zijn.

12.12 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Ik hoor dus dat er nog een lange weg af te leggen is. Ik blijf afwachten en ik kijk uit naar het moment dat de tekst effectief naar het Parlement komt.

12.13 Minister Annemie Turtelboom: Maak u vooral geen zorgen dat de tekst begin volgend jaar naar het Parlement komt.

12.13 Annemie Turtelboom, ministre: Les textes seront déposés au Parlement au début de l'année prochaine.

12.14 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Wij kijken alvast uit naar de komst van die teksten. Ik heb gehoord dat de timing duidelijk is afgesproken. Blijkbaar is er toch een communicatieprobleem tussen bepaalde partijen in de regering en hun medewerkers of hun collega's in de commissie.

12.14 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Ce calendrier résulte manifestement d'un accord mais un problème de communication s'est posé entre certains partis. Quoi qu'il en soit, j'ai été témoin aujourd'hui de la réconciliation entre la ministre et M. Landuyt qui soutient le report

Voorzitter: Kristien Van Vaerenbergh.

Présidente: Kristien Van Vaerenbergh.

Ik heb echter ook gezien dat de heer Landuyt vandaag met volle enthousiasme al het uitstel heeft goedgekeurd en u heeft verdedigd. Het was soms aandoenlijk. Hij heeft u ook verdedigd om het uitstel zo snel mogelijk door de commissie te krijgen. Ik heb in ieder geval vandaag de grote verzoening gezien. U mag in deze commissie dus op een stevige supporter rekenen. Na vandaag is dat mijn conclusie.

avec beaucoup d'enthousiasme et prend fait et cause pour la ministre.

12.15 Minister **Annemie Turtelboom**: Het is een mooi moment, zo vlak voor kerst.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

13 **Vraag van de heer Ben Weyts aan de minister van Justitie over "de benoeming van notarissen-titularis" (nr. 14838)**

13 **Question de M. Ben Weyts à la ministre de la Justice sur "la nomination de notaires titulaires" (n° 14838)**

13.01 **Ben Weyts** (N-VA): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, u weet dat in geval van benoeming van notarissen-titularis, de benoemingscommissies selecteren voor het notariaat. Zij selecteren de drie meest geschikte kandidaten voor de op te vullen plaats. Zij stellen ook een rangorde op. Als een commissie trouwens bij eenparigheid beslist, moet zij dit vermelden in het proces-verbaal. De minister van Justitie draagt een van deze drie kandidaten voor tot benoeming door de Koning. De benoeming wordt gemotiveerd in een KB dat wordt gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

13.01 **Ben Weyts** (N-VA): Pour procéder à la nomination de notaires titulaires, les commissions de nomination du notariat sélectionnent les trois candidats les plus aptes et établissent un classement. La ministre de la Justice propose l'un de ces trois candidats au Roi afin qu'il procède à sa nomination. Il arrive cependant que, même en présence d'un avis unanime de la commission de nomination, le classement ne soit soudainement pas respecté.

Heel deze procedure werd in het leven geroepen om te zorgen voor meer objectiviteit, en om subjectiviteit en nepotisme te voorkomen. Toch dient te worden vastgesteld dat in bepaalde gevallen plots wordt afgeweken van de adviezen van de benoemingscommissie. Daarbij blijkt u zelfs in bepaalde gevallen, waarbij een benoemingscommissie een unaniem oordeel uitbracht, dermate af te wijken van het advies dat u niet de eerste, niet de tweede maar pas de derde gerangschikte benoemt.

Quels sont les critères appliqués par la ministre pour déroger aux avis de la commission de nomination?

De vraag rijst dan ook welke criteria u hanteert om adviezen, zelfs unanieme adviezen, van de benoemingscommissies naast u neer te leggen en niet te volgen?

13.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Mevrouw de voorzitter, het behoort aan de benoemingscommissies een rangschikking op te maken van de drie meest geschikte kandidaten. Deze rangschikking gebeurt op grond van criteria die betrekking hebben op de bekwaamheid en de geschiktheid van de kandidaat voor het uitoefenen van het ambt van notaris. De wetgeving spreekt in dit geval over een rangschikking van de meest geschikte kandidaten voor de vacante plaats.

13.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: Tous les candidats apparaissant dans le classement établi par la commission de nomination sont jugés aptes à exercer la fonction de notaire. Un classement implique cependant la possibilité de s'écarter de l'ordre établi. En ma qualité de ministre, j'ai la possibilité de présenter un candidat bien classé, mais il ne doit pas obligatoirement être classé premier.

Alle kandidaten die in deze rangschikking opgenomen worden, worden dus geschikt geacht om het ambt uit te oefenen. De installatie van een rangschikking van de kandidaten impliceert de mogelijkheid tot afwijking van deze rangschikking, waarbij de minister van Justitie de opportuniteit heeft om in deze dossiers een van de meest geschikt gerangschikte kandidaten voor te dragen en niet louter de eerst gerangschikte.

Lorsque je déroge au classement, je me base sur des critères de compétence et d'aptitude. En

Dit is in tegenstelling tot de voordrachten van de Benoemings- en Aanwijzingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie die een kandidaat voordraagt voor het te begeven ambt, ongeacht het aantal kandidaten, en waar de minister de voordracht dient te weigeren door middel van een koninklijk besluit.

Net zoals de commissie de criteria bespreekt die betrekking hebben op de bekwaamheid en de geschiktheid van de kandidaten, hanteer ik als minister deze maatstaven wanneer ik afwijk van de rangschikking door de benoemingscommissie.

Daarnaast kunnen ook elementen zoals de visie over het over te nemen kantoor en de vertrouwdheid met de omgeving meespelen in de motivering van het afwijken van de rangschikking. Ik benadruk dan ook dat de keuze voor afwijking van de rangschikking niet licht wordt genomen, maar grondig wordt onderzocht en gemotiveerd.

13.03 Ben Weyts (N-VA): Mevrouw de minister, u spreekt heel duidelijk over een rangschikking die gebeurt door de benoemingscommissies voor het notariaat. Een rangschikking duidt een rangorde aan, en het is dus duidelijk dat iemand als eerste, iemand als tweede en iemand als derde naar voren wordt geschoven.

Wat u nu in bepaalde dossiers doet, is dat advies naast u neerleggen. Men kan zich dan afvragen waarom ze dan nog bestaan. Waarom moeten de benoemingscommissies dan nog een rangorde aanbrengen als u toch naar believen afwijkt van die rangschikking? Dan moeten zij gewoon de namen geven van de drie meest geschikte kandidaten, zonder een rangschikking te hanteren, waaruit u dan naar eigen goeddunken kunt kiezen.

Deze wetgeving is tot stand gekomen om nepotisme en subjectiviteit te vermijden en nu zegt u dat u uw eigen criteria gebruikt, die niet volledig duidelijk zijn en ook niet kunnen worden getoetst, vermits u de woorden "onder andere" gebruikt. U geeft geen limitatieve lijst van criteria waaraan wordt getoetst om de rangschikking te doorbreken. Dat maakt dat er in de praktijk opnieuw selectiviteit en subjectiviteit wordt gehanteerd.

U weet perfect dat u door deze handelwijze waarschijnlijk binnenkort met de Raad van State zult moeten afrekenen. Dat lijkt mij nogal wies aangezien aan mensen wordt meegedeeld dat zij als eerste gerangschikt zijn en betrokkenen erop vertrouwen dat de overheid en de minister van Justitie die rangschikking respecteren. Wanneer zij worden geconfronteerd met het gegeven dat niet de eerste, zelfs niet de tweede, maar uiteindelijk pas de derde gerangschikte naar voren wordt geschoven en wordt benoemd — om welke motieven of verbanden dan ook — zijn zij zwaar ontgoocheld en zien zij de rest van hun carrière getorpedeerd, waarna zij naar de Raad van State stappen.

Ik weet niet welke problemen u zich daarmee precies op de hals haalt, maar zij zullen er wel zijn.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: Vraag nr. 14795 van de heer Bonte wordt omgezet in La **présidente**: La question

autre, des éléments tels que la vision à l'égard de l'étude à reprendre et le degré de familiarisation avec l'environnement peuvent également jouer un rôle. Toute dérogation est minutieusement examinée et motivée.

13.03 Ben Weyts (N-VA): Pourquoi une commission de nomination doit-elle établir un classement si la ministre n'en tient de toute façon pas compte? La législation a été élaborée pour éviter le népotisme et la subjectivité, mais la ministre a manifestement le loisir d'appliquer ses propres critères. Comment peut-on contrôler son objectivité? En effet, il n'existe pas de liste limitative de critères permettant de déroger au classement.

Cette situation engendrera certainement des procédures devant le Conseil d'État. Les candidats classés premier sur la liste qui verront leur carrière torpillée saisiront le Conseil d'État. La ministre cherche les problèmes.

een schriftelijke vraag. De samengevoegde vragen nrs. 14829 van mevrouw Smeyers en 14834 en 14835 van de heer Maingain worden uitgesteld.

n° 14795 de M. Bonte est transformée en question écrite et les questions jointes n^{os} 14829 de Mme Smeyers et 14834 et 14835 de M. Maingain sont reportées.

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 15.46 uur.
La réunion publique de commission est levée à 15.46 heures.*